

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itcheouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A. Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

環球餐飲電腦公司 環球信用卡商務公司

832-758-5886
713-952-3600
公司12年老字號 休士頓總部
餐飲業POS軟體·ATM提款機·禮物卡
-我們為全美服務-

TOP ONE MORTGAGE 群智貸款

準時過戶, 利息最優
外國人貸款
不查收入貸款
商業貸款
各類商業貸款
商業資金, 隨時取用
利息 5.57%, 20% 首付
713-364-7788
832-498-7566

美南新聞日報·華府新聞日報·達拉斯日報
美南新聞 Tel:281-498-4310 Fax:281-498-2728 www.scdaily.com 11222 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12048

美南新聞 Houston TX·達拉斯時報 Dallas TX·芝加哥時報 Chicago IL·波士頓新聞 Boston MA·亞特蘭大新聞 Atlanta GA·奧斯汀新聞 Austin TX·波特蘭新聞 Portland OR·聖安東尼新聞 San Antonio TX·西雅圖新聞 Seattle WA·聖路易新聞 St. Louis MO
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南活動中心: activity@scdaily.com 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.scdaily.com



新加坡川金會

李顯龍與川普普通電話

(中央社)「川金會」確定在新加坡舉行,新加坡總理李顯龍與美國總統川普普通電話指出,川金會將是具有歷史意義的重大事件,對朝鮮半島獲得長期和平與穩定,這將是重要的第一步。
根據新加坡外交部晚間發布聲明,李顯龍與川普普通電話指出,新加坡有幸舉辦川金會,也會盡全力確保順利進行,成功舉辦川金會。
川普則感謝李顯龍舉辦川金會。川普認為,這件事情在過去幾個月來獲得明顯進展,希望透過川金會將有助於解決長期懸而未決的課題。
另外,李顯龍也邀請川普在11月間,配合第6屆東南亞國家協會美國高峰會(ASEAN-US Summit)和第13屆東亞高峰會(East Asia Summit),再次來到新加坡進行國是訪問。川普則稱會盡量應邀到訪。

新世紀通訊 metro PCS 專營商

On The 4G LTE T-Mobile Network
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜!
轉公司免開台費,付首月月費,即可獲得4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機
家庭計劃(2-5線)每線\$25,全美無限通話、簡訊、流量
每月無線高速上網只需\$60 轉公司也可得免費智能手機
832-266-8368 *免簽約*保留原號碼*無雜費
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 王朝廣場
(Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)

CCL 帝國石材 Imperial Stone

Tel: 713-812-8288 Fax: 713-812-1036
6202 W. 34th Street
Houston, TX 77092
微信: ccl-imperial-stone
E-mail: ccl-imperial-stone.com
www.ccl-imperial-stone.com

春季拍賣會5月15日星期二下午6點開始,免費入場。

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司

古董拍賣

鑒定、收購、委託拍賣
地址: 9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036
電話: 713-936-2265 / 832-251-6666

寶惠工程公司

專精商場, 廠房等需政府許可之建築,
擁有水工, 電工, 冷氣, 結構等高質量技工
州政府執照 / 百萬保險
價格合理 / 質量保證
所有工作均有一年人工保證
請電: 832-867-1098 (另請木工)

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)

投資 / 自住 / 商業

Paul Lin 林濟周
(281) 704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊

Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
15年地產經紀經驗, 為您爭取最高利益
保證短期買掉! 買賣房屋, 免費提供3天搬家車使用, 免費送部分室內裝修, 裝潢

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行, 費用低, 利率好
精辦: 住宅和商業地產貸款 (貸不到款不收費)
1% 首付, 重資, 淨值套現和外國人貸款。可以不看收入, 不看銀行存款。
代理多家保險公司, 保費低, 服務好

美美地產 金鑰匙 地產貸款 服務公司

MeiMei Ou 獲獎經紀人
經驗豐富(20年) 誠實可靠
281-787-9300
meimeiou28@gmail.com 微信: Meimeiou28 賣房高手

音樂夏令營 6月/7月

Fort Bend Music Center (國粵音樂中心)
Houston 133 Southwest Freeway, Houston, TX 77098
電話: 281-494-5885

KC 篤誠貸款公司

信用分數修復
45天修復信用分數!
無需償還現在債務!
連交車貸, 房貸 collection, 房屋稅全部幫您清除!
ALL CLEAR in 45天!!
不查收入貸款!
外國人貸款
2-3星期下貸款!!
9999 百利大道(恆豐銀行9樓909室) 休斯敦, 77036

一百日內賣出您的房子 否則我會買下它!

林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM 房產團隊電話: 832-330-4200/281-265-2526

翠苑餐廳 天天特價

游水海鮮 天天供應
糖城 Sugarland (天天早茶)
訂餐電話: (Sugarland) 281-265-8868
4555 Highway 6, Suite C Sugarland, TX 77078
午餐 Lunch \$5.99
敦煌店 Chinatown
訂餐電話: (Chinatown) 832-831-4998
9889 Bellaire Blvd, Unit 309 Houston, TX 77036
午餐 Lunch \$5.89

鳳城海鮮酒家

7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話: (713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 紅蔥頭走地雞
特色牛仔粒 蜜汁燒豬頭肉
燒汁法國鴉肝什菌 澳門燒腩仔
鳳城精巧骨 鳳城秘制骨
日式響螺雞 中山魚頭煲
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
Monday - Friday 10:30am - 3:00pm
Saturday, Sunday 10:00am - 3:30pm
服務休斯頓 25 載 豪華禮堂, 多間 VIP 房, 宴客首選。

本頭公廟通告

西元二零一八年五月十三日
農曆戊戌年三月二十八日
(星期日)

為一年一度天后聖母寶旦，本廟特舉行慶祝，當日上午十一時開經，十二時有舞獅及功夫表演助慶，並備葷膳素齋結緣。

本廟設有「天后聖母會」(阿婆會)內有各種福品，每份三十元。同時接受賀誕金豬，每隻一百五十元，有意者請向本廟登記。

敬請各善信光臨，共沐神恩，同享福德。

地址: 10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072
電話: 281-983-5668(廟內) 281-983-0097(潮州會)

本頭公廟 敬啟

C03_TEO CHEW 潮州會館本頭公廟6C_40



DYNASTY PEARLS & ANTIQUES

9600 Bellaire Blvd. #128, Houston TX 77036 713-981-8888

G03-DYNASTY PEARLS & ANTIQUES 王朝珍珠古董 C07_8



呂氏保險
J. Eric Lu
Insurance Agency

www.farmersagent.com/jlu
713-988-0788

經驗豐富
服務專線通國、台、粵、英語
您可依賴的事業事務所

我們的信念
竭盡所能，為您提供誠信、熱心、省錢、妥善的保障及服務。

負責人 CLU
呂振益 J. Eric Lu
保險師

- 餐館及商業
- 房屋及水災
- 人壽保險
- 汽車保險
- 員工保險
- 地產保險

*此保險單(及保險計劃書)若有提供高價值之正式版本，且以英文為準。

協助申請歐計健保補助以及估價諮詢



FARMERS
世事難料，我們關照你




在文化中心斜對面 黃金超市後街
外地 (800)350-1078 Fax: (713)988-6886 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036

101_LU呂氏67C_8




凡購買 uLove 白馬王子按摩椅 或是 uDeluxe 按摩椅的顧客 我們將送出 Lancome 跟 La Mer 的保養品

送大禮

凡購買按摩椅 即送

*數量有限先到先得

SAVE UP TO 30% OFF

uJolly	uCozy 3D	uGalaxy	uCrown 3
\$129	\$68	\$249	\$449
		\$188	\$288

303 Memorial City #5537
Memorial City Mall
(Outside Tumi next to Apple Store)
Houston Texas 77024

uLove 白馬王子
母親節首選 94% 用家願意推薦

T04-OSIM 傲勝國際_C5_16

iTalkBB 蜻蜓

BBB RATING A+ 專業評級 行業領先

母親節禮包

5/15前

\$4.99

/月起

中文電視 免費看一年

撥打 1-877-482-5522

無設備費 免運費

電話 3個月免費



老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品

iTalkBB VIP 俱樂部

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 家庭經濟計劃，需簽訂15個月合約，第1-3個月免費。可直接撥打中/粵/台等29個國家和地區；費用不包含綜合管理費\$3.95/月，產品開通費，通話費，運費等費用；電視\$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減\$14.99 (限電視購買後的第一-12個月)，需支付一次性開通費\$59.99。全球包月計劃新用戶\$24.99/月，第1-3個月免費，需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區，地區列表詳見官網；送2部手機500分鐘免費無限國際長途服務，不包括美國境內通話，地區列表詳見官網。2. 活動期間，用戶註冊可減免家庭電話通話費\$29.99；免運費；3. 推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得\$20話費返還；獎品價值高達\$190；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；4. BBB A+ Rating數據提取於2018年4月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

俄專家：以色列與伊朗可能爆發全面戰爭

（綜合報導）在伊朗報復以色列先發制人攻擊敘境伊軍，首度直接反擊後，以軍10日出動28架F-15和F-16戰機參與空襲，對敘境伊朗目標發射了近60枚空對地飛彈，還發射了10多枚地對地戰術飛彈。

據俄羅斯衛星(Sputnik)網11日報導，俄羅斯政治衝突預測與調解研究所副所長庫茲涅佐夫認為，不能排除以色列和伊朗爆發全面戰爭。

庫茲涅佐夫指出，自今年初以來，伊朗與以色列的緊張白熱化。他說，2月初，一架以色列F-16飛機在敘利亞上空被擊落。自2014年起，以色列向敘利亞發射了近100枚飛彈和炸彈。近3個月來，發生過3次嚴重攻擊事件。

首先，以色列轟炸了霍姆斯(Homs)省的敘利亞軍用機場，當時大批伊朗軍事顧問死亡。接著在4月底，以色列在哈馬(Hama)省發動了一次空襲。而最新的行動，則是昨天攻擊了有伊

人的機場。
庫茲涅佐夫說：「伊朗當然不會對置之不理，已經有來自包括伊朗國家安全最高委員會秘書沙姆哈尼(Ali Shamkhani)的官方聲明，說這些打擊勢必會面臨報復。」庫茲涅佐夫還指出，以色列決不允許伊朗在敘利亞建立軍事基地，任何相關行動都將導致大規模衝突。

不過，他認為，戰爭目前既不符合以色列，也不符合伊朗的利益。庫茲涅佐夫表示，從伊朗方面來說，鑒於不利的外交政策趨勢，以及美國退出伊朗核計畫，並可能恢復制裁，德黑蘭政治精英不希望國家面臨的問題變本加厲。

另外，對以色列來說，大規模戰爭要比2006年黎巴嫩的戰局要嚴重得多，因為親伊朗的眞主黨已擁有很大的飛彈戰力，足以向以色列領土進行深度打擊。



以色列成全球第5大武器出口國！去年就賣3千億

（綜合報導）以色列去年的軍事出口額大幅成長了4成，合約總金額更高達92億美元，將近3千億台幣，相當驚人。這已經是以色列武器出口連續第3年顯著成長了。而以以色列最大的出口市場就落在亞洲國家，印度和越南是他們的主要客戶。這也讓以色列一舉成為僅次於美、俄、法、德等大國之外，全球第5大武器供應國。

根據以色列商業新聞《全球》(Globes)報導，以色列國防部報告說，以色列國防出口連續3年穩定增長，2017年再度大幅成長了40%，躍升成為全球第5大武器出口國，僅次於美國、俄羅斯、法國和德國等軍事供應大國。

以色列國防部說，主要售出的武器種類近8成都是飛彈和防空系統，其次才是雷達和電子戰系統，以及升級武器平台和航空電子設備等交易。另外由於近幾年，無人機市場逐漸崛起，因此出口總額的其中2%，是以販

售無人機為主。
另據《耶路撒冷郵報》(The Jerusalem Post)報導說，去年以色列國防出口的合約總金額高達了92億美元，近3千億新台幣。主要出口市場集中在亞太地區，佔出口總額的58%，其次才是歐洲和北美市場，分別佔比21%、14%。

一份斯德哥爾摩國際研究所的報告指出，由於印度儼然成為以色列的主要武器出口大國，兩國關係因此產生了變化，而且雙方軍事合約大多以秘密交易進行。去年，印度向以色列購買了飛彈、無人機和武器系統等軍事裝備，金額高達7.5億美元。

此外，越南去年則向以色列購買了1.42億美元的軍火，位居以色列的第2大客戶。報導指出，以色列國防工業的質量和技術，似乎在近幾年逐漸受到國際買家的肯定和信任，讓以色列在武器市場上嶄露頭角。

目前自治區議會中支持獨立的議員共有70位，反獨議員則有65位。

北韓融入國際社會 學者稱可取法越南

（綜合報導）美國總統川普和北韓領袖金正恩將於6月在新加坡會面。越南與南韓學者表示，越南與美國化敵為友建立全面夥伴關係，且30年來實施開放政策有成效，因此可作為北韓融入國際社會的典範。

越南媒體報導，越南社會科學翰林院等單位昨天在河內舉辦名為「朝鮮半島和平統一及湄公河與南韓合作」的2018年南韓與湄公河次區域和平論壇，吸引各國學者參與。

前越南駐南韓大使、目前擔任越南南韓友誼協會副主席的范進雲(Pham Tien Van)表示，

北韓過去以軍隊發展與維護政治體制為先，如今想轉向發展經濟，應先解決核問題，以利打開推動經濟發展及融入國際社會之路。

他表示，越南與美國多年來努力化敵為友，雙方於2013年建立全面夥伴關係，取得兩國關係的歷史性進展。另一方面，越南30年來實施改革開放政策，取得一定的成就。

范進雲說，除了支持朝鮮半島非核化程序及透過談判推動兩韓走向和解外，越南可與北韓分享如何與美國從敵對轉為全面合作關係以及實施改革開放政策的

經驗，協助北韓融入國際社會。
一名南韓學者表示，北韓未來應走向改革與經濟發展，越南「改革開放政策」的社會主義市場經濟體制將可作為典範。他希望，南韓與越南相關單位有機會邀請北韓專家參加在河內舉行的和平論壇。

另一名南韓學者表示，剛結束的兩韓峰會與即將舉行的美國北韓峰會，具有重大意義，有助緩解朝鮮半島數十年來緊張局勢。他說：「最重要是核問題，若無法解決這個問題，將很難擁有和平」。

加泰隆尼亞選自治政府主席 獨派新人出馬

（綜合報導）西班牙加泰隆尼亞自治區議會明天將針對是否任命獨派新人托拉(Quim Torra)出任自治政府主席展開辯論。遭罷黜的主席普伊格蒙特沒出馬，欽點托拉接班。

法新社報導，加泰隆尼亞分離派領袖尋求獨立失利後，自治區陷入長達數月的政治混亂，此舉是朝向建立自治區政府的重大第一步。

在和各黨商談後，議長托倫德(Roger Torrent)正式提名托拉為自治區主席人選，並宣布議會明天中午開議。

議員將在辯論結束後，進行投票表決。托拉必須拿下絕對多數，才能當選，否則將舉行第2輪投票，屆時只需簡單多數即可過關，時間可能在14日。

精準 Air Tuner
冷暖氣 & 冷凍公司

住家及商業
保養維修更新
高額保險價格公道

PJ 陳

德州執照 TACLA80788C
曾任美國最大冷暖氣公司資深技工

832.367.1098

A04-AIR TUNER 精準冷暖冷凍 B1234567_A1

床墊世界
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營

MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com

電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza 商場內)

數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店

專賣各式名牌高級床墊
Simmons, Kingkol 等

新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。

營業時間：週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息

30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽

兼售各式精美傢俱
免除存貨成本，售價特廉

兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價\$288-\$595

F08-MATTRESS WORLD 床墊世界 124567B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE 精通國語、英語
法學博士 ATTORNEY AT LAW 粵語、西班牙語
資深出庭辯護律師

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精：刑事事故/車禍意外/人身傷害 歡迎來電預約/
家庭法/離婚官司/子女扶養 (中西英) 832-632-4639
商業/房產糾紛/各類案件 (中) 713-487-9028

Houston's Top Family Lawyers 2017
休士頓最佳律師 獲獎無數

F-mail: manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C1234567_16

We Win Insurance Agency 唯安保險

Claire Li Tina Ding Joyce Wang Winnie Zhao
專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！

專精：汽車·房屋 (O) 713-484-7443
商業保險 (F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com tinad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036

I01-WF WIN唯安保險C7_A1

從沒瓜葛！英準王妃梅根不認半吊子手足

（綜合報導）美國女星梅根瑪可兒（Meghan Markle）19日即將嫁入英國王室，成為哈利王子的另一半。

不過，就在這場萬眾矚目的婚禮舉行前，梅根同父異母的哥哥寫了親筆信給哈利王子，狠批妹妹淺薄、自負，並勸他現在取消這場「皇室史上最大錯誤」的婚禮還不遲。

在哥哥小湯瑪斯（Thomas Markle Jr.），還有同父異母姊姊格蘭特（Samantha Grant）連續重砲攻擊，說她忘恩負義，冷落自家人後，梅根已決定，除了母親拉德蘭（Doria Radlan）外，也請父親湯瑪斯（Thomas W. Markle）出席婚禮。

不過，由於梅根的姐姐是父親與第一任妻子所生，向來和她不親，雖然他們大力表達不滿，但她還是堅持不邀對方參加婚禮。

「梅根和她的同父異母姐姐沒關係，」一名和梅根很親近的消息人士告訴《時人》（People）雜誌，「她從來就不曾有手足」。

事實上，從2011年起，梅根就沒再見過小湯瑪斯。據英國《鏡報》（Mirror）報導，51歲的小湯瑪斯2017年曾因與伴侶達琳（Darlene）發生口角，持槍指著她的頭部威脅被捕。

回顧童年，當1981年小湯瑪斯14歲時，梅根才出世，他和胞妹格蘭特及父親，還有梅根的生母拉德蘭都住在同一個屋簷下。

如今身為裝窗工人的小湯瑪斯說，當梅根出生後，他的人生就改變了。由於身為燈光總監的父親是工作狂，原本工作重於一切，但自從小妹梅根出現，她就佔據了他整個世界。

「我還記得，當她從醫院回家時，」小湯瑪斯說，「他用小天使和仙女裝飾了整個浴室。」

小湯瑪斯說，從小梅根就做著公主夢，他明白，她將有不平凡的人生。不過他也表示，梅根寧可邀請陌生人，而不肯邀家人參加婚禮，讓他覺得很受傷。

小湯瑪斯指出，當他的律師和梅根的律師連絡，想要釐清所有關於他的負面報導時。對方律師竟然透過電子郵件，引述了梅根的話，稱他為「遠親」，還說她「並不認識那些人」。

小湯瑪斯說，那好像當場被打臉般。不過，他也坦承，自從梅根2011年遷居加拿大多倫多後，兩人的確沒再見面。

儘管小湯瑪斯說，梅根正在做一場人生最盛大的演出，假到一個不行，但他也表示，妹妹畢竟是妹妹，還是家人，私下他依舊希望，有機會能參加妹妹的婚禮。

「你會希望，一場王室婚禮能凝聚一個破碎的家，」他說，「但我猜，我們對梅根來說，不過都是遠親。」



納吉繼女爆料 夫妻兩人濫權貪得無厭

（綜合報導）馬來西亞前首相納吉喪失政權後，許多醜聞開始曝光，昨晚納吉繼女在臉書勇敢發帖，以不點名方式揭露納吉夫婦長久以來的貪權攬錢且虐待的惡性。

納吉繼女阿茲林阿末（Azrene Ahmad）是納吉第二任妻子羅斯瑪與前夫阿都阿茲農（Abdul Aziz Nong）所生的女兒。

阿茲林阿末昨晚11時39分，在臉書上貼上納吉夫婦的照片，全程以不點名的自述方式，來控訴成長過程中遭遇納吉夫婦的種種惡性。

她開頭單刀直入表示，許多人祈禱的暴政時代終於結束。她坦言，納吉夫婦原是她敬重的人，但隨著時間慢慢長大，她開始看見無限的自私和貪婪，並親身經歷情感上、身體上和精神上的虐待，而這些都出自於納吉的妻子羅斯瑪（Rosmah Mansor），並坦言後者也對納吉造成同樣的虐待。

她透露，親眼目睹兩人為了權力的利益以及滿足私利而犯罪，並見證了各種醜聞交易，包括無數次的金錢交換。而納吉夫婦則利用這些不合法的錢購買珠寶、賄賂官員，以及追求更多權力，卻罔顧人民利益。

她曝出有許多巫醫和美容醫師常出入納吉官邸，並對異議人士構成傷害。同時，納吉夫婦也設立眾多的離岸帳戶來洗黑錢及支付個人花費。

她還控訴納吉夫婦將她當成一個錢鏢，除了要她靜悄悄地帶著這些錢進出國家外，也無數次地想把她嫁給出價最高的人，以換取相對的政治和社會利益。當她出現反抗之意決定離開時，她便遭受這個家庭放逐。

阿茲林阿末透露，儘管她與自己喜歡的男人結婚後，卻受到羅斯瑪無止盡且有辱人格的干擾，包括透過不同政府機構、公務員、媒體和國會議員來騷擾她的家人。

她曾經想納吉反映並尋求幫助，卻都無濟於事，納吉反而還包庇著妻子，因為他心中也害怕妻子。

她也透露，納吉也意識一個馬來西亞發展公司（1MDB）醜聞的曝光後，因害怕而無法站出來維護人民的權利，反而採取許多令人厭惡的行為，包括持續賄賂、敲詐、壓制、迫害及殺害對他不利的。

尼泊爾興建發電廠 拒絕中企改採國際標

（綜合報導）尼泊爾總理奧利領導的政府，日前拒絕由中國企業在布達甘達基（Budhi Gandaki）興建全國最大水力發電廠，改採全球招標，讓中國「一帶一路」進入尼泊爾遭遇挫敗。

印度時報（Times of India）今天報導，尼泊爾政府這項決定緩和了印度擔心中國投資將超越印度，進而削弱印度在尼泊爾的影響力。

尼泊爾能源部長巴夏勉騰（Barsha Man Pun）8日宣布，政府決定把布達甘達基水力發電廠開發案透過全球招標進行，預計這個水力發電廠將可生產1200百萬瓦（MW）的電力，總成本約2.73億美元（約新台幣81.77億元）。

尼泊爾前任總理普拉查達（Pushpa Kamal Dahal Prachanda）領導的政府曾於2016年同意，把布達甘達基水力發電廠開發案，交給中國葛洲壩集團興建，這項計畫被列入中國

「一帶一路」倡議的項目中。但尼泊爾內閣2017年11月以得標過程有瑕疵為由，取消與中國葛洲壩集團的合作協議；隨即，印度國營的印度國家水力發電公司（NHPC Ltd.）表示，有意願爭取建造這座水力發電廠。

2017年11月媒體報導，由奧利（KP Sharma Oli）領導的尼泊爾共產黨表示，如果勝選，將把上述發電廠開發案交還給中國企業建造。

專家認為，可能是考量印度觀感，奧利今年2月順利組閣後，不但於4月訪問印度3天，又在莫迪今天啟程訪問尼泊爾前，由他的內閣成員宣布，布達甘達基水力發電廠開發案採全球招標。這些作法顯示，奧利政府希望採取平衡中、印勢力的中間路線。

莫迪今天啟程前往尼泊爾訪問兩天。

關英傑律師事務所

Kwan & Associates, P.C.

Attorney At Law



電話：(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談

李永中律師事務所

GRACE LEE CONNELLY / 曾任檢察官

- 專精商業法及合約簽署
- 刑事辯護律師
- 人身傷害及意外事故辯護律師
- 民事辯護律師

Office: (713) 628-6087

www.graceleeconnelly.com

2429 Bissonnet #166, Houston, TX 77005

于瀾律師事務所 The Yu Law Office

專業移民律師，經驗豐富，免費電話諮詢，周末接受預約

電話：832-582-8448 Hotline: 832-657-9837 傳真：832-327-5188

于瀾 律師 ALAN YU

全美移民律師協會會員
Attorney at Law
Member of American Immigration Lawyer Association

PERM 職業移民, EB1, NIW, L-1A 綠卡, EB5 投資移民親屬移民, 結婚綠卡, 未婚簽證 L-1, H-1, E-2 工作簽證, J-1 國家利益豁免, 政治庇護, 移民保釋, 遞解處境上訴, 申請歸化入籍, 代辦簽證延期, 工卡, 旅行證, 留學簽證

離婚, 子女撫養, 遺囑/委託授權書, 公司設立, 合約起草

阿耶. 尚吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)

郵箱: alanyulaw@yahoo.com 地址: 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上, MAMA 超市對面)

林志豪 與包德士律師事務所

LIN & VALDEZ L.L.P.

(713) 339-4200 | (713) 339-4299

9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)

林志豪律師 linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民	<ul style="list-style-type: none"> ☆ H/E/L/O 簽證申請，轉換學生身份 ☆ 傑出人才，EB-2 國家利益豁免 ☆ PERM 勞工卡申請。精辦投資移民 ☆ 親屬移民 ☆ 宗教移民，受處配偶自我申請 ☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民 ☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴 ☆ 十年綠卡申請 	刑事辯護	<ul style="list-style-type: none"> ☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護 ☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件 ☆ 酒駕，毒品，性傷害案件 ☆ 無照按摩，風化案件，刪除前科
商業與民事訴訟	<ul style="list-style-type: none"> ☆ 公司成立，股東協議 ☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶 ☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討 ☆ 投資，生意買賣合約及過戶 ☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛 ☆ 商標，商名申請與保護 	遺產規劃與信託	<ul style="list-style-type: none"> ☆ 遺囑，保險與避稅信託 ☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證 ☆ 法定與醫療授權書，醫師指令 ☆ 財產保護規劃，諮詢顧問 ☆ 生前信託，成人監護權申請 ☆ 繼承人認定程序
破產	<ul style="list-style-type: none"> ☆ 個人與公司破產諮詢與申請 ☆ 第7及11章破產申請 	家庭	<ul style="list-style-type: none"> ☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟 ☆ 婚前與婚後財產協議 ☆ 收養，監護，改名 ☆ 更改離婚判決內容

EB-5 投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所
Licensed to practice in all Texas Courts. Not Certified by TX Board of Specialization.

Law Office Of Robert C.E. Wolfe 羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事(監獄)保釋, 賣淫罪, 酒駕, 組織賣淫等各類刑事案件
移民: 親屬移民, 結婚綠卡, 綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護, 移民保釋, 移民上庭
商業: 合約, 轉讓, 房產糾紛



Robert Wolfe Attorney At Law Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

FORESTER LAW FIRM 唐·福特律師事務所

被華人社區公認為優秀律師
首次諮詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語



A. DON FORESTER 30餘年出庭律師



A10_FORESTER 福特律師4567B_8

熊莊齡律師事務所

為您出庭辯護或庭外和解
遺囑認證, 遺囑, 授權書, 遺產處理, 財產規劃
移民: L/H/E簽證及綠卡申請, 各種勞工、廚師移民, 各種親屬移民, 勞工卡、回美證申請



熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法律博士 德州及聯邦律師執照

電話: 713.988.6388 傳真: 713.988.1898

A10_HSIUNG 熊莊齡律師2346B_9

以勒國際律師事務所

Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民: 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 受理加拿大移民
商務: 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權



Tel: (713) 541-2909 Fax: (713) 541-2549
7001 Corporate Dr Suite 109 Houston, TX 77036

A10_HSYUNG 以勒律師68_8

宋秉穎聯合律師事務所 Law Offices of Sung & Associates, P.C.

房地產: 地產買賣, 地產過戶, 各式租約, 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民: L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業: 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約



宋秉穎律師 法學博士 AMY P. Y. SUNG 德州 / 紐約律師執照 通國 / 英 / 台 / 粵語

Tel: 713-988-5995 | Fax: 713-988-7787 E-mail: amysung@sunglawfirm.com

新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, Houston, TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)

A10_SUNG 宋秉穎律師1356B_16

蘇力 & 鄧旋律師事務所 LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

10多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM 移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答



移民法: 身份轉換, 親屬移民, 職業移民, 傑出人才, 國家利益豁免, 工卡, 回美證, 入籍, 更換地址, 疑難案件查詢
家庭法: 離婚, 監護權, 子女撫養費
刑法, 交通罰單: 超速, 酒後駕駛, 及各類刑事辯護

★在洛杉磯, 芝加哥, 達拉斯等八處設有分所 電話: 713-779-4416 傳真: 713-583-9749

A10_SOLIS_YAN 蘇力鄧旋律師13567B_16

保羅·牧迪律師事務所 LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精 離婚 車禍
不論對方不簽字, 不在美, 失蹤都可成功
專業執照出庭律師, 確保您能獲得最高賠償 不成功不收費, 總賠償金額累積超過千萬美元



律師費調降為賠償金額之25%
刑事案件: 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件
移民案件: 專精各種庇護, 停止遞解出境並於移民法院出庭辯護

電話: (713) 977-9900 傳真: (713) 977-9941 地址: 6420 Richmond Ave, Suite 215, Houston, TX 77057

A10_MOODY 保羅牧迪律師67B_16

楊延品聯合律師事務所 LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話: (713) 271-YANG (9264) 傳真: (713) 271-9265
移民: 勞工卡, 傑出人才, 國家利益豁免, 技術移民, 非移民申請, 親屬移民



*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士



王大律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士

地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交匯, SPARTAN保安大樓內)

A10_YANG 楊延品律師2467B_16

歐陽婉貞律師事務所 WO

6200 Savoy Dr. Suite 520, Houston, TX 77036
電話: 713-772-9622, 713-772-9639
傳真: 832-665-2035
我們提供全方位完整的法律服務

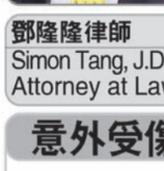


商業契約: 公司成立, 投資評估, 契約談判, 簽訂及變更, 收購合併, 合夥契約, 地產租約, 營業牌照, 訴訟, 商標著作, 等等
移民入籍: EB5投資, 跨國公司經理 (L1A和EB1C), 傑出人才, 國家利益豁免, 勞工卡, 專業工作 (H1B), 條約國家的投資者 (E), 親屬移民, 學生 (F), 未婚夫妻 (K) 等

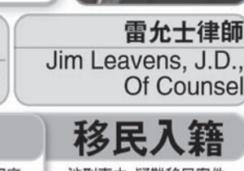
A10_OHANYAN 歐陽婉貞律師68_16

鄧隆隆大律師 713-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷: 車禍, 醫生誤診, 不成功, 不收費
商業訴訟: 公司登記註冊, 稅務局審查及上訴, 地產稅減稅及上訴



傳真: 832-201-7733 電郵: e-mail: info@tang-law.com 地址: 9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036 (恒豐銀行3樓)



A10_WINWIN 鄧隆隆律師2467B_16

田方中律師 Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民, 其出人意料的辦案和勝訴記錄, 歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地法庭經驗, 同時精通於撰寫各類上訴狀, 為客戶爭取最大權益。



美國法學博士 專攻政治庇護 / 各類移民

達拉斯總部辦公室 休士頓分部辦公室
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail: alextianattorney@gmail.com

(972) 978-2961 | (214) 646-8776 | (832) 789-1997 | (817) 977-6831

A01_TIAN 田方中律師68_16

賴清陽 中美歐聯合律師事務所 Lai, Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini, Theo Lapus, 李其曉 (Ethan Lee), 黃珍玲 (Jennifer Wong) 等律師, 科技顧問陳義揚 (Yih-Young Chen) 電機博士, 特助 Sherrie Hutchins, Amy Wang 及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案, 主持正義, 伸張法權, 全力維護專利與商標權。



Tel: (713) 988-5666 | Fax: (713) 988-8846 5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036 www.lglcus.com | E-mail: alai@lglcus.com

A10_LAI 賴清陽律師687B_16

伊朗核協議為何如此重要？ 談判每壹步都充滿艱辛



美國總統特朗普在白宮宣布美國退出伊核協議。

長期以來，伊核問題壹直牽動著各方敏感神經。回顧伊核問題的歷史關鍵點，由於大國的複雜角力與博弈，伊核談判的每壹步走得都異常艱辛。

【伊核研發階段】

20世紀50年代後期，伊朗開始核能源研發活動。其核技術主要從當時與其關係密切的美國及西方國家引進。

1980年4月，美國與伊朗斷交後，美國開始指責伊朗以“和平利用核能”為借口秘密發展核武器。

【伊核問題浮出水面】

2003年2月，伊朗宣布發現並提煉出鈾後，其核計劃立即遭到美國的“嚴重質疑”，並引起國際社會的極大關注，伊核問題浮出水面。

【伊朗簽署附加議定書】

在法德英三國推動下，2003年9月，國際原子能機構首次通過決議，要求伊朗儘快簽署《不擴散核武器條約》附加議定書，終止提煉濃縮鈾試驗。此後，為使伊朗徹底終止鈾濃縮活動，國際原子能機構先後通過了壹系列決議。

同年12月，在法德英三國的斡旋

下，伊朗正式簽署了《不擴散核武器條約》附加議定書。但伊朗壹直強調和平利用核能資源的權利，並在暫停鈾濃縮活動方面多次出現反覆。

【聯合國安理會介入】

2006年1月初，伊朗宣布恢復中止兩年多的核燃料研究工作，伊核問題再度升溫。

1月中旬，美、俄、中、英、法、德六國高級外交官員首次就伊朗核問題在倫敦舉行閉門會談。

國際原子能機構理事會同年2月4日通過決議，決定在3月初把伊朗核問題報告聯合國安理會。3月29日，安理會通過主席聲明，要求伊朗在30天內中止壹切核活動。雖然安理會主席聲明不具有法律約束力，但安理會的介入突破了長期以來壹直由國際原子能機構尋求解決伊朗核問題的框架。

【聯合國制裁協議】

由於伊朗拒絕執行安理會主席聲明，並對美、俄、中、英、法、德六國經多次磋商於2006年6月1日提出的“六國方案”反應消極，2006年7月12日，六國外長在巴黎發表聲明，決定將伊核問題重新提交安理會。

7月31日，安理會通過第1696號決議，要求伊朗在8月31日之前暫停所有與鈾濃縮相關的活動。此後，由於伊朗

拒絕停止鈾濃縮活動，安理會在美國等西方國家的推動下先後通過多份針對伊朗的制裁決議。

【六國磋商機制】

2006年伊核問題被提交安理會後，安理會五個常任理事國美、英、法、俄、中與德國六國官員多次就伊核問題舉行會晤，尋求解決方案，形成了關於伊核問題的六國磋商機制。2008年7月後，伊核問題六國與伊朗在聯合國框架下先後舉行多輪對話。

【伊核問題首次共同聲明】

2013年8月初，伊朗新總統魯哈尼上任後，伊朗政府頻頻釋放溫和信號，並在伊核問題上展示了務實和開放態度。同年9月26日，伊朗外長紮裏夫首次與六國外長就解決伊核問題面對面交換意見，各方同意於10月中旬就伊核問題舉行對話。

10月15日和16日，六國與伊朗在日內瓦舉行會談。會談期間，各方首次達成共同聲明，並宣布將於11月7日至8日舉行新壹輪談判。伊核會談取得實質性進展。

【伊核問題階段性協議】

為落實共同聲明，2013年11月24日凌晨，六國與伊朗在日內瓦就解決伊核問題達成階段性協議。根據協議，伊朗應在2014年7月20日前暫停部分敏感的核項目，而西方則相應減輕對伊制裁，

同時雙方尋求通過談判達成伊核問題全面協議。

【伊核問題全面協議談判】

為尋求達成伊核問題全面協議，從2014年2月起至7月20日，六國與伊朗進行了六輪磋商，並在部分議題上取得進展。

2015年1月以來，六國與伊朗加快了談判進度，各方尤其是美國和伊朗與其他國家代表進行了密集的多邊、雙邊會晤，伊核談判進入沖刺階段。

【伊核問題框架協議達成】

經過馬拉松式的艱難談判，伊朗、歐洲聯盟、伊核問題相關六國美、英、法、俄、中、德2015年2月2日，終於在瑞士洛桑達成伊核問題談判框架協議，為6月底達成最終全面解決方案打下基礎。

【伊核問題全面協議達成】

2015年7月14日，經過漫長而艱苦的談判，伊核問題六國與伊朗在維也納達成了歷史性的伊核問題全面協議《共同全面行動計劃》，宣告伊核問題的解決取得突破。

根據協議，伊朗在未來15年內將目前的濃縮鈾儲量降低至300千克，並在未來10年內大幅削減其運轉中的離心機數量。此外，在國際原子能機構核實伊朗履行相關措施基礎上，西方將立即解除絕大部分對伊經濟制裁。

巴勒斯坦決定 重啓東耶路撒冷市政府

綜合報導 巴勒斯坦解放組織（巴解組織）執行委員會成員艾哈邁德·馬吉達拉尼說，巴領導層決定重新啟用1967年被以色列解散的東耶路撒冷市政府，作為對美國將其駐以館從特拉維夫遷往耶路撒冷的回應。

馬吉達拉尼當天在接受記者採訪時說，此舉旨在強調，東耶路撒冷是巴勒斯坦國的首都，巴勒斯坦人民有權在其所有被占領土上行使主權。不過，他未透露東耶路撒冷市政府重啟的時間。

馬吉達拉尼說，美國將其駐以館遷往耶路撒冷是在挑戰國際社會意志和國際法，也是對巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人、穆斯林和基督徒情感的挑釁。巴領導層還將採取尋求加入更多國際組織等措施對美方舉動予以回應。

東耶路撒冷市政府於1963年成立。以色列在1967年第三次中東戰爭中占領東耶路撒冷後，將東耶路撒冷市政府解散，並將其所有財產和設施並入以色列設在東耶路撒冷的市政機構中。

2017年12月6日，美國總統特朗普宣布承認耶路撒冷為以色列首都並啟動將美駐以館從特拉維夫遷往耶路撒冷的進程。美國國務院今年2月宣布，美國設在耶路撒冷的大使館計劃於5月即以色列建國70周年之際開館。

耶路撒冷問題是阻礙巴以和平進程的癥結之壹。以色列在1967年占領東耶路撒冷後，單方面宣稱整個耶路撒冷是其“永久且不可分割的首都”，而巴方則要求建立壹個以東耶路撒冷為首都的巴勒斯坦國。國際社會普遍不承認以色列對整個耶路撒冷擁有主權，很多和以色列有外交關係的國家把使館設在特拉維夫而非耶路撒冷。

利比亞海軍救起300多名偷渡者 來自非洲多個國家

綜合報導 利比亞海軍在西部城市簡祖爾、紮維耶和祖瓦拉附近海域共救起316名偷渡者。

利比亞海軍發言人卡西姆當天表示，海軍在3次救援行動中，分別從瀕臨傾覆的船上救起97名、114名和105名偷渡者。

據悉，這些人來自非洲多個國家，其中部分人已移交利比亞首都的黎波裏附近的收容中心。

2011年以來，利比亞政局陷入持續動蕩，政府無法對海岸線和陸上邊界實施有效管理，許多非法移民來到利比亞，以此為中轉站穿越地中海，偷渡至歐洲國家。

伊核協議變數推高國際油價 市場擔憂情緒上升

綜合報導 隨著美國是否會退出伊核協議的結果即將水落石出，市場擔憂情緒上升，紐約輕質原油和倫敦北海布倫特原油期貨價格均攀升至3年多來的高點。其中，紐約油價自2014年11月以來首次突破每桶70美元大關。多數分析人士認為，在地緣政治風險和市場供需的雙重作用下，國際油價今年仍有上行空間。

加拿大皇家銀行資本市場公司分析師赫利馬·克羅夫特表示，多數投資者預計美國將在能源、金融、貿易和保險等多個領域對伊制裁，進而影響伊朗的原油出口。

自國際社會對伊朗停止經濟制裁以來，伊朗已躋身全球主要產油國行列。有業內人士認為，美國的制裁或令伊朗原油日銷量減少30萬桶，至60萬桶。這對收緊中的國際原油供應無異於“雪上加霜”。全球原油供應減少，將推升未來國際油價。

特朗普上任後多次表示，伊核協議是“有史以來最糟糕的協議”。今年1月，特朗普宣布“最後壹次”延長美國

針對伊朗核問題的制裁豁免期，他將5月12日定為修改伊核協議的最後期限，並說如果屆時沒有令他滿意的修改方案，美國將退出協議。

特朗普在推特上發文表示，將在8日下午宣布美國是否會退出伊核協議，較預期提前4天。不過，英、法、德等國7日重申對協議的支持，說即便美方退出，它們也將維持協議。

同時，市場供需日趨平衡也是近來國際油價上漲的動力之壹。石油輸出國組織（歐佩克）與俄羅斯等非歐佩克產油國去年11月底決定，將現有原油減產協議延長至2018年年底。按照協議，主要產油國日均共減產約180萬桶原油，以緩解市場供過於求的狀況。

受供需趨向平衡的預期影響，國際油價從2016年初的每桶30美元壹路上漲。歐佩克秘書長巴爾金多近日表示，今年1月份以來，全球原油供應過剩情況已經顯著改變。



從事能源交易的分析資本管理公司合夥人楊濤預計，在各種因素交織作用下，今年下半年國際油價將在每桶60美元到80美元之間。他認為，短期內，中東地區地緣政治和美元走向等不確定因素將繼續支撐油價上漲，但與此同時，原油需求的平緩和新能源的湧現也將對油價有所抑制。

截至收盤，紐約商品交易所6月交貨的輕質原油期貨價格上漲1.01美元，收於每桶70.73美元，漲幅為1.45%。7月交貨的倫敦北海布倫特原油期貨價格上漲1.30美元，收於每桶76.17美元，漲幅為1.74%。

世界大力士冠軍賽： 美劇“權力的遊戲”演員奪冠



綜合報導 日前，2018世界大力士冠軍賽在菲律賓馬尼拉舉行。今年比賽的冠軍是來自冰島的哈法·朱利葉斯·博瑞森（Halþór Júlíus Björnsson）。博瑞森在職業大力士界有“雷神”（Thor）之稱，他還有壹個更為美劇愛好者熟悉的身分，那就是《權力的遊戲》中“魔山”的扮演者。

據報道，想要奪得世界大力士冠軍頭銜，參賽者需經過過頭舉、拉卡車、抱大石等壹系列比賽項目考驗。博瑞森是世界大力士冠軍賽的“常客”，此前他曾三次奪得大賽第二名，還曾三次奪得季軍頭銜。

博瑞森的另壹個身份是美劇《權力的遊戲》中“魔山”格雷果·克裏岡的扮演者。不過，他並沒有讓參演電視劇阻礙大力士職業生涯，僅在2013年參演“權遊”。他是“魔山”的第三位扮演者。

2011年以來，每年的世界大力士冠軍賽博瑞森都有參加。他是自1996年以來，第壹位奪得世界大力士冠軍的冰島人。

Bellaire Auto Services & Collision

地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

萬利車行

- ◆誠信可靠
- ◆高能技師
- ◆技術一流
- ◆工作保證
- ◆服務親切
- ◆嶄新設備

一條龍維修服務中心 ○ 誠徵有經驗的修車技師

- ★完整檢測汽車中心
- ★引擎調整
- ★原廠配件
- ★剎車、防凍液、傳動系統
- ★方向盤及避震器

- ★皮帶、水喉
- ★電池、開動器及整流器
- ★防止損壞定期檢驗
- ★州政府汽車安全年檢
- ★價位保證滿意

鍍金部 免費估價

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)

營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777

美國陸軍未來武器：

取代夜視鏡 + 讓敵人看不見的新裝備

(綜合報導)美國陸軍即將擁有一種很未來化的新武器，除了可以取代目前所使用的夜視鏡裝備之外，還號稱可以讓敵人看不見自己正在瞄準他，直到真正扣下扳機為止。這批新的護目鏡裝備將大幅提升美國陸軍的現代化程度，徹底改良武器和軍隊戰術。

根據《今日美國》(USA Today)報導，美國陸軍士兵即將擁有一種新的眼鏡裝備，可以讓士兵在轉角處射擊，透過它能清楚看到茂密植物或濃煙後面的東西，也可以分辨盟友和敵軍。因此它可以用來取代現有的夜視鏡設備。但是它又不只有夜視功能而已，它還可以白天、夜晚都穿戴。

這項計畫的負責人Christopher Schneider說，新的眼鏡裝備可以讓敵軍看不到我們正在瞄準他，直到我們真正扣下扳機為止。因此，這是一個相當未來化的新武器。

這種新眼鏡利用熱技術可以辨別熱源，讓隱藏在樹叢中的敵軍或被煙霧遮蔽的東西無所

遁形。因此裝備這款眼鏡的士兵可以躲在水泥牆或障礙物後面，即使在轉角處也能射擊，因為眼鏡和瞄準器都是無線連接，即使士兵不看槍管也可以知道槍口對準的地方。

未來，這款眼鏡裝備還會搭配智慧手機一起使用，讓士兵可以獲知敵軍位置以及其他相關情報。

這款新的護目鏡是美國陸軍徹底現代化的一項重要指標。因為美軍已經注意到，近年來潛在競爭對手，如中國和俄羅斯等，都非常關注美軍的真正實力，也正在加緊提升自己的軍事力量，企圖超越美國數十年來一直保持的軍事領先地位。

因此，美國陸軍參謀長Mark Milley說，美國官員也坦承對中俄的進展感到壓力，因為現在可以用更低的成本、更快的速度獲得技術上的提升和突破。因此美方也開始讓軍人配備更現代化的武器，並且讓他們變得更加訓練有素。



(川普)在做什麼? 但她後來想想，「既然(過去)的方法都沒效，何不

自己同父異母的兄長金正男，對保護金正男的中國來說，北韓也是在傳遞訊息給中國。

除了萊斯的提醒，對川普在3名美國人質返家後對金正恩表達感謝的態度，美國輿論也出現質疑聲浪。

前國務院發言人柯比(John Kirby)就在有線電視新聞網(CNN)節目中指出，北韓獨裁政權的「人質外交」是不對的、殘暴的，平壤本就該釋放3位美國公民，金正恩的作為不值得川普以總統之尊讚賞或感謝。

柯比是前總統歐巴馬時代的國務院發言人，他還指出，歐巴馬政府過去也有救出人質的經驗，但不會對北韓有這麼高的評價。他也不認同川普說北韓是提早釋放人質、釋出善意。

他強調，樂見美國人質返家的好消息，但這不代表「川金會」一定成功，美國和北韓對「非核化」的標準一直有不同看法，北韓能否達成美國要求的非核化，才是真正考驗。

川普金正恩將見面 前國務卿萊斯有三提醒

(綜合報導)美國前國務卿萊斯今天說，美國總統川普與北韓領導人金正恩將見面，會前準備工作「相當不錯」，但她提醒川普仍要步步小心，北韓是殘暴政權，信用不良，有歷史紀錄。

川普(Donald Trump)今天凌晨親赴安德魯空軍基地迎接遭北韓關押的3名美國人質後，上午透過個人推特宣布「川金會」定6月12日在新加坡舉行，這也將是美國總統與北韓領導人首次的面對面接觸。

萊斯(Condoleezza Rice)在前總統小布希執政時擔任國務卿，曾在「六方會談」過程中和北韓打交道，她今天接受彭博電視(Bloomberg TV)訪問時則說，第一時間聽聞川普接受金正恩的邀請要見面，她第一個想法其實是：「老天爺啊，他

姑且一試?」她認為，目前看來，會前的鋪陳工作做得「相當不錯」，但也不忘給川普政府三個提醒。

她說，第一、北韓的信用不良有歷史紀錄，北韓過去受制裁後會上談判桌，但換到制裁鬆綁後就毀棄承諾，這點要注意。

第二、在朝鮮半島問題上、美國對其他國家的利益必須有非常清楚的認知與意識，她別提到日本在這議題上有重大關切，「不要很快就想著要撤除美軍」。她說，駐韓美軍的存在不只是穩定朝鮮半島的局勢，也是整個區域的安定力量。

萊斯指出，第三是絕對不要忘了北韓政權的本質，這是幾個月前還曾殺害美國人的政權，金正恩也在馬來西亞暗殺了

夏威夷火山噴發

當局警示防範有毒氣體

(綜合報導)夏威夷大島居民今天收到當局的警示，防範熔岩滲出裂縫噴出有毒氣體日益增加。地質學家警告，噴發的幾勞亞火山(Kilauea)東方新區域恐面臨熔岩自地表噴發的危險。

路透社報導，夏威夷郡當局在當地時間上午9時22分，以簡訊通知夏威夷大島東南角居民，警告風向變化恐導致二氧化硫有毒氣體濃度增加，一旦大量吸入，恐會致命。

警示簡訊中表示：「由於信風減弱的關係，建議居民留意二氧化硫濃度的升高。」

夏威夷州長警告，隨著地表裂縫愈來愈多，並向幾勞亞火山東稜半鄉村住宅區噴發熔岩和氣體，恐怕必須進行大規模疏散。幾勞亞火山是世

上數一數二活躍的火山。當局今天完成附近一處地熱發電廠內高度易燃化學品的移除作業。這座地熱發電廠位於熔岩流動的路線上。

地質學家表示，幾勞亞火山可能進入近一世紀末出現的新噴發期，噴發力道可把重達12噸的岩塊拋到800公尺遠，還可能出現鵝卵石大小碎片如雨落下的情況，範圍可達1.8至3.2公里。火山四周由國家公園管理處負責的區域，自今晚起無限期關閉。

這類噴發也可能產生大量火山灰，隨風飄散至附近社區，造成生活不便和潛在的呼吸道不舒服，但不致對生命構成威脅。

西南航空英雄女機長：當天丈夫跟我換班

(綜合報導)美國西南航空一架客機4月17日在飛航途中一部發動機爆炸，幸賴女機長舒茲處置得當而化險為夷。不過舒茲接受訪問時爆料，她本不該在出事班機上，是丈夫當天跟她換班。

法新社報導，西南航空(Southwest Airlines)1380航班的737-700客機，4月17日當天載149人由紐約飛往達拉斯途中一部發動機爆炸，碎片貫穿機窗，其中一位43歲的銀行女性高層職員部分身體被吸出機外，事後傷重不治。飛機後來平安改降在費城。

空難事發後首度接受電視訪問的舒茲(Tammie Jo Shults)告訴美國廣播公司新聞網(ABC News)，是她丈夫在最後一刻跟她換班，好讓她能參加兒子的學校運動會。

56歲的舒茲是美國海軍退役飛官，她先生狄恩(Dean)也是西南航空機師。舒茲於ABC News的「20/20」節目裡笑著說

：「我跟我先生換了班，我以後再也不跟他換班了。」

舒茲說：「狄恩要當個好丈夫，於是跟我說『你去田徑運動會吧，我跟你交換，改飛你的班』，這就是為何我會出在事班機上。」

舒茲表示，原本狀況一切正常，直到飛機抵達3萬2000呎高空時，她和副機師聽到發動機爆炸的巨響，飛機因而急速失壓。

舒茲說：「我第一個念頭其實是『喔，讓我碰上了』，因為這看起來就像倒轉回當年在海軍曾有過的飛行。」

平安把飛機降落後，舒茲親自問候下機乘客，「我母親會

加州修法 2020年起新建房屋需裝太陽能板



(綜合報導)美國加州能源委員會通過新的能源效益標準，規定州內2020年1月1日或以後落成的新屋，必需在屋頂安裝太陽能板，成為全國首個制訂有關要求的州份。委員會稱，新標準則有助屋主節省開支、同時減少溫室氣體排放，惟有批評指新規定將讓建屋成本增加約9,500美元。

委員會表示，新標準下，住宅使用的能源將比2016年標準少約50%，而所減排的溫室氣體，將相等於減少11.5萬輛在路上行駛的汽車。

專為有需要人士提供可負擔住屋的非營利建屋組織「人類家園」(Habitat

for Humanity)，憂慮新政讓建屋成本增加。

該組織在沙加緬度(Sacramento)的發展主管希莫曼(Laine Himmelmann)表示，機構的建屋開支全靠私人捐款支付，成本增加是一大問題：「我們每年在這裡興建約8至10間房屋，計算下來，我們每年需要多籌8萬至10萬美元。」

但能源委員會估計，新標準雖讓30年期抵押貸款每月平均增加40美元，但居民每個月可以節省80美元的空調和照明費用。

告訴我，若她搭飛機，會希望發生什麼事，所以我覺得應像對待自己家人般對待他們。」

休士頓最超值的優惠價格
2018年款超值大折扣
 BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
 >>>>> Sterling McCall Nissan
 ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
 最低價格。最高品質。最好服務。(通中英文)
 www.sterlingmccallnissan.com
 12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477

LEXUS
 STERLING MCCALL LEXUS
 10025 SOUTHWEST FREEWAY, HOUSTON TX 77074
 (59號南, 八號公路前)
 TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
 E-MAIL: mma@smlexus.com
馬田澤
 Martin Ma
 請電話預約:
 713-995-2667(直線)
 713-501-6888(手機)
 通國、粵、英語

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
 \$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma 1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074

速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
 休城唯一，堪稱全美唯一
 華人一條龍「銷售，貸款，售後服務團隊」
 (銷售部經理)
 由Steven Ye和David Luo提供超低售價，眾口皆碑
 (貸款部經理)
 由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
 (服務部經理)
 由David Wang為您解決任何疑難雜症，開的安心

Steven Ye 葉
 (713) 518-3169

David Luo 羅
 (713) 732-8388

千寶汽車修配廠
 12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800

鍍金·噴漆部 **I-CAR** **引擎·電機部**

☆精通保險理賠法, AAA, 州農場保險指定修護廠
 ☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU, G.M.A.C. 等等
 ☆ OPEN SHOP PROGRAM
 ☆鍍金修護, 爭取減或免自付款, 保證復原如新
 ☆最新電腦控制, 下吸式, 氣熱, 無塵烤漆房 (原廠標準, 且有終身保證計劃)
 ☆修護期間, 備有免費(收費)租車
 ☆全車開入式拉大機 (三臺)

●噴射式引擎, 電腦控制系統專家
 ●精修電系, 噴射式供油系統
 ●四輪(電腦鐘射)定位
 ●原廠標準保養, 冷暖氣
 ●引擎修護, 剎車, 底盤, 變速箱等等
 ●州政府汽車安全年檢

AAA 保險 Approved Auto Repair 專精 高檔車修護
 ●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師
 ●歡迎修修"Extended Warranty", 減或免自付款。
 ●德州政府核准廢氣修護專家。可申請高達\$600.00政府補助款, 協助低收入者通過汽車年檢。

電腦雷射光學大樑檢驗分析儀
 拖車服務 281-802-7473 (24小時服務) (英、華語) E-mail: autoriteaaa@gmail.com

韓國海域壹載21人油輪起火：火已撲滅 無人員傷亡

綜合報導 壹艘載有21人的7700噸級巴拿馬油輪在韓國南部海岸附近海域起火。目前火已被船員撲滅，為造成人員傷亡。油輪將進入釜山港進行事故調查。

報道稱，事故發生在韓國慶尚南道統營市紅島南側18海裏處的壹艘巴拿馬油輪上，油輪上有21名菲律賓籍的船員。

火災發生後，船員們用船內的滅火器自行滅火，並在20分鐘後的9點30分撲滅了火。

所幸，火災沒有造成人員傷亡。

目前，油輪在韓國海警警備艇的護送下，將進入釜山港接受事故調查。海警相關人士表示：“將把油輪目的地從蔚山轉移到釜山，然後先在那裏停泊，然後與釜山海警壹起調查原因。”

韓國統營市海警此前接到求救信號後，出動了壹艘警備艇和壹架直升機前往救援。



一艘載有21人的7700噸級巴拿馬油輪在韓國南部海岸附近海域起火。

綜合報導 以年長人士及訪日客為主要消費群體的高級觀光潮，正在向巴士遊市場襲來，日本關西紛紛推出高級豪華巴士遊。

報道稱，將座席減半以營造更舒適的乘坐體驗，或是在車內的吧台提供當地酒，這樣的高級巴士遊，從2018年春天起陸續在關西地區登場。壹經推出便反響良好，各家旅行社均期待以此讓低迷的巴士遊市場重振雄風。

近鐵集團旗下的Club Tourism公司(總部位於東京都)已於4月1日，導入2臺關西地區最新的高級豪華巴士“碧號”。這2臺巴士大小雖與普通觀光巴士相同，但卻僅有17個座位，是普通觀光巴士的半數以下。座位間隔相當於飛機商務艙的寬度，座席均採用真皮。此外，為了讓乘客能夠更好地欣賞窗外景色，還取消了車窗上方的行李架。

據悉，關西近郊的1日遊中還有人均超過3萬日元(約合人民幣1800元)的旅行團，雖然價格是普通巴士遊的2至3倍以上，但頗受年長人士的歡迎。該公司執行董事·中村廣廣表示“希望以碧號為契機，炒熱巴士遊市場。”

以兵庫縣為中心的神姬巴士公司(總部位於該縣姬路市)，也將於4月25日開始運行專門出發抵達於大阪的豪華巴士“YUI PRIMA”。該巴士由打造JR九州豪華列車“七星”的水戶岡銳治設計，擁有18個座席。巴士後部設有吧台，可供乘客品嚐目的地當地酒及紅酒等。周遊“平家物語”歷史遺跡等地的3日遊價格為人均27萬日元(約合人民幣1.6萬元)起，該公司表示“還有很多客人為了送給父母而前來預約。”

據日本國土交通省的調查顯示，2016年度(2016年4月至2017年3月)日本國內巴士包車，包括接送、修學旅行等在內，運送人員達2.94億人。較2013年度減少約1成。受群馬縣內的關越道2012年發生的高速巴士事故、及2016年長野縣內15人死亡的滑雪巴士事故等影響，導致遊客對巴士遊敬而遠之。

“七星”等JR各公司推出的豪華列車於時間上比較充裕，在追求高品質旅遊體驗的年長人士及訪日遊客中有著穩定的人氣。於是，各家巴士遊公司也開始著眼於此。

JR西日本旗下的“西日本JR巴士公司”此前並未著手推出旅遊產品，如今也已於3月末成立了巴士遊品牌“Gran Trip巡幸”。該品牌推出的首個旅遊產品為出發自京都站、探尋以往巴士路線的1日遊。6月左右，預計還將推出可在京都花街體驗傳統日式宴席遊樂、出發抵達於大阪的1日遊。



近鐵集團旗下的Club Tourism公司(總部位於東京都)已於4月1日，導入2臺關西地區最新的高級豪華巴士“碧號”。

柬埔寨桑河水庫移民的“幸福新村”

綜合報導 柬埔寨桑河水庫移民Kbal Romeas村，位於上丁省新建的78號公路邊，從村口往裏走，硬化道路路延伸，幹淨整潔，兩邊的排水系統令本地人羨慕。

桑河二級電站的東方員工日前告訴記者，桑河水庫移民都生活在“幸福新村”。

KbalRomeas村村長KruYou說，村子是中國項目公司投資建設的，村址是村民集體投票確定的，房屋布局也是按當地習俗找專業設計院設計的。村長說，村裏住的全是從水庫移民出來的村民，原來住的老村子已經在水底了。

桑河二級水電站位於東上丁省西山區境內的桑河幹流上，電站裝機容量為400MW，總庫容24.911億立方米，多年平均年發電量19.70億kWh。該水電站是中方公司在東南亞發展的重要“窗口工程”，需安置當地840護3690人移民搬遷。

村長向記者介紹，老村莊都是間易的木結構房，雨季村子水汪汪，旱季村子塵土滿天飛，靠打魚謀生，無法與現在的“幸福新村”比。村長還自嘲當初自己與村民不願意離開老村子，抵觸政府和中方人員到村子動員搬遷，直到參觀了電站和新建的移民村才改變了看法。

村長說，現在的每護新房有80平方米，政府還分配了有土地證的私有土地5公頃，種植用地則配置了儲水池，方便村民種植用水。

記者了解到，該省由移民組成的“幸福新村”有3個，每護宅基地1000平方米，住房80平方米，配備5公頃種植地，每3護配置1口水井，村民在自家土地上已種上腰果、芝麻、玉米、水稻、木薯。

據桑河二級水電有限公司總經理李飛介紹，該水電站是柬埔寨目前機容量之最，總裝機容量40萬千瓦，采用8臺中國制造的5萬千瓦

燈泡貫流式機組，其中額定水頭、單機容量在同類型機組中均處於國際水平前列，而水庫移民安置工程之大也是目前柬埔寨之最。

該電站2013年10月開工，2017年12月9日首臺機組投產，同年12月30日第二臺機組投產，今年4月9日三號機組投產發電，預計今年內實現8臺機組全部投產發電。

目前東每年需從國外進口電力約12億千瓦時。桑河二級水電站建成投產後，年發電量約20億千瓦時，占柬埔寨全國總發電裝機容量的1/5以上。

李飛說，為做好移民安置工作，柬埔寨政府和上丁省地方政府做了大量工作，沒有他們配合，沒有當地移民的支持，安置工程不可能預期完成，整個工程進展也不會順利。他表示，公司將逐步推行“本土化”管理，吸納和培養東籍員工參與電站運行管理，為當地提供更多的就業機會。

曉市頓華人浸信會
Chinese Baptist Church
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任

10:00am - 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am - 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am - 粵語主日學
11:15am - 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm - 中文學校 (9月至5月)

900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB: www.cbhouston.org

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址: http://www.hcchome.org
電郵: hcoffice@hcchome.org

教牧同工: 曹惠基、王天健、潘小玲、譚聖欣、賴永敬、何金川、金恩秀、歐俊文
早堂崇拜: 上午九時十五分 (英語、粵語)
午堂崇拜: 上午十一時正 (英語、粵語)
聚禮堂崇拜: 下午二時 (國語)
牧師: 鄭忠禎
主日學: 下午三時半至四時半 (國語)
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel: (713)935-9422, 935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org

主任牧師: 許重一
中文牧師: 黃奕明、粵語牧師: 施克健
英語牧師: 白安卓、李家德
北區植堂牧師: 祝華達 / 英語傳道: Ted Cox
家庭事工: 林徐玉仙 / 青少年: 燕華欣、孫國軒
兒童主任: 陳秀女 / 粵語傳道: 吳謝寶芳
早堂崇拜: 上午九時卅分 (國語/粵語)
午堂崇拜(英)、青少年崇拜: 上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax: (281)338-0435
電郵: clearlakechurch@comcast.net
網址: http://www.clearlakechinesechurch.org

中文牧師: 張友鴻牧師
英語 / 青少年: 林文平牧師
英語崇拜: 上午九時三十分
中文崇拜: 上午十時五十分 (國語/粵語)
查經禱告會: 禮拜三晚上八時
禮拜五晚: 中文查經、AWANA 兒童節目
青少年團契

休士頓淨宗學會
Amitabha Buddhist Society of Houston

敬請常念 南無阿彌陀佛
歡迎參與 念佛共修活動

免費結緣品: 佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唱碟機
開放時間: 週一公休
週二至週六下午二時至四時
週日上午十時至下午四時

Westheimer
Richmond
81st Westpark
West Park
Harwin
Bellaire

淨空法師影音網址
www.amtb.org.tw
地址: 8121 Westglen Dr., Houston, TX 77063
電話: 713-339-1864
休士頓淨宗學會
Website: www.amtb-hou.org
E-mail: abshouston8@gmail.com

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址: http://www.fbcchome.org
電郵: office@fbcchome.org

主任牧師: 林永健
行政主任: 楊黃琳娜
國語、粵語崇拜: 上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜: 上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚: 兒童聚會 AWANA 青少年和成人團契
主日午: 中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel: (832) 437-1998
電郵: katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org

主任牧師: 陳克迅
華語牧師: 滕茂坤 / 英語牧師: 林懷祖
青少年事工: Randall Engleman
兒童事工: 陳明佑 / 關懷事工主任: 王台妹
中文崇拜: 上午九時十五分
英文、青少年崇拜: 上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road., Port Lavaca, Texas 77979
電話: (361)553-6300

主任牧師: 趙德光
中文敬拜: 主日上午十時四十五分
English Worship: Sunday 9:30AM
禱告會: 禮拜三晚上七時半
小組: 禮拜五晚上八時正

淨空法師每晚七點至九點
講大經解 歡迎點播
看破·放下·自在·隨緣·念佛
南無阿彌陀佛
www.amtb-us.org

休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Catholic Mission

週末彌撒:
Sat 5:30pm 英文
Sun 9:00am 英文
11:00am 中文

教友聯絡:
Lawrence Xu 徐冠中
713-822-8985 (C)
281-564-1832 (H)

4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072

西南國語教會
Chinese Lutheran Church

陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克星牧師 Rev. Chris Kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han

星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契

Tel: (281)498-0105 www.clhouston.org
12143 Bellaire Blvd., Houston TX 77072
位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間

休城恩惠臺灣基督長老教會
Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston

6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)
E-mail: GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM

小會書記 張榮森 長老
(O)Tel/Fax: 713-776-2771, (C): 832-922-2497

歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜
主日禮拜 10:00AM 星期四晚上 8 時查經會
耶蘇說: 凡勞苦擔重擔的, 來就我! 我要給你安息

美國德州佛會五佛寺
TEXAS BUDDHIST ASSOCIATION, INC.
JADE BUDDHA TEMPLE
6969 West Branch Drive, Houston, TX 77072
電話: 281-496-1616 傳真: 281-496-1616

慶祝佛誕聖誕浴佛法會

欣逢佛誕年尼佛聖誕，本會謹訂於二零一八年(佛曆二五六二年)五月二十七日(星期二)上午十時正，在五佛寺大雄寶殿隆重舉行浴佛法會。

會中恭請諸德州佛教會會長、堂下師父開示：「佛興信佛」。並恭請德州佛教會傳經長老、淨海師父為十方信眾，在佛前祝願，思新佛光慈佑：世界和平，風調雨順，國泰民安，社會安樂，人人身心自在。

德州佛教會 謹啟

拜迎年尼佛聖誕浴佛法會時間覽表

日期	時間	地點	內容
5/26/18 星期六	9:30AM-12:00PM	大雄寶殿	佛教入門及禮儀
5/27/18 星期日	10:00AM-12:00PM	佛殿	佛誕聖誕浴佛法會 (浴佛十尊)
	1:30PM-3:00PM	觀音殿	傳統三皈五戒

糖城活泉華語教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13223 Southwest Freeway(69) Chapel Building room 103, Sugar Creek Baptist Church, SUGAR LAND TX 77478

于鈞慶牧師 Tel: 281-980-9908
網址: LVchinesechurch.wordpress.com
電郵: rmcw1972@gmail.com

華語崇拜: 禮拜天下午四點
主日學 (Room 118): 兩點半
禱告會: 三點半

歡迎朋友們來參加這個在那蘇基督聖靈以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST 中文堂

週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am

地址: 900 Echo Lane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電話: (713)732-6265

華人之聲中文福音廣播
www.chinese-radio.org
(24小時全天候播放)

KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時

KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時

節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese-radio.org

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH

牧師: 李秋霖 Rev. Jason Lee

主日崇拜 / 上午十一時
主日學 / 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會 / 禮拜五下午七時卅分
英語教學 / 禮拜三上午九時卅分

地址: 555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話: (713)468-8241 (281)579-1881
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師

Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281-495-1511 網址: www.swcbc.org 郵箱: info@swcbc.org

禮拜日 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am
粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜一 粵語長青長樂團契 10:30am
禮拜二 AWANA 兒童聚會 7:30pm
英語青少年團契 7:45pm
禮拜五 高中 SAT 補習班 7:45pm
粵語、普通話週五團契及其他聚會 7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜: 廣東話、普通話

16755 Southwest Freeway, Sugar Land, TX 77479

主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三下午 10:30 至中午 1:00
迦南團契 每星期一、三、五
路加團契 每月一次
休開團契 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
僑團團契 請致電查詢

郭美總主任傳道、顧明牧師梁德倫牧師
普通話牧師: 羅彼得牧師
TEL: 832-382-3316
E-mail: info@gracechinesebaptist.org

林鄭：達致互利共贏 彭清華：發揮雙方優勢

川港合作新機制 11領域達成共識

香港文匯報訊（記者 文軒 成都報道）延續10年前香港援助汶川抗震救災後持續不斷的合作，香港與四川的合作11日提升到全新的層次。四川省人民政府與特區政府在成都舉行川港高層會晤暨川港合作會議第一次會議，確立新合作機制，就11個領域達成共識，為川港多元化合作設立平台。香港特區行政長官林鄭月娥表示，期望將來雙方聚焦重點合作領域，以創新務實的方式“成熟一項、推一項”，開創互利共贏的合作新格局。四川省委書記彭清華亦建議雙方未來要落實合作機制安排、發揮雙方比較優勢。

來自香港特區政府、國務院港澳辦、香港中聯辦、澳門中聯辦及四川省有關方面負責人共70餘人出席11日會議。在彭清華、林鄭月娥、國務院港澳辦主任張曉明、中聯辦主任王志民的見證下，四川省副省長朱鶴新與特區政府政務司司長張建宗代表雙方共同簽署《川港合作會議機制安排》和《川港高層會晤暨川港合作會議第一次會議備忘錄》，就“一帶一路”建設及經貿、文化創意產業、創新及科技、金融、青年發展、建築、教育、中醫藥和食品安全、旅遊、機場及鐵路建設管理、便利港人在內地發展的措施11個合作領域達成共識。

彭清華：把握新時代新機遇

彭清華在合作會議致辭中，向在汶川特大地震抗震救災和災後恢復重建中給予無私援助的香港特區政府和香港各界人士，表示衷心感謝。他說，香港是四川第一大外資來源地、第四大貿易夥伴。

他指出，汶川特大地震抗震救災及災後恢復重建進一步加深了雙方的友誼與合作，為川港全面深化合作奠定了堅實基礎。四川將與特區政府一道，把握新時代內地與香港特區深化合作新機遇，共同推動川港合作互利邁上新台階。他建議雙方未來要落實合作機制安排、發揮雙方比較優勢、推動南向開放合作，以及進行重點領域合作。

林鄭：聚焦“一帶一路”建設

林鄭月娥在致辭中說，今年是國家改革開放40周年，也是“5·12”汶川特大地震10周年，在此之際提升川港合作層次，別具意義。展望未來，川港雙方應聚焦重點合作領域，以創新、務實的方式“成熟一項、推一項”，一定能夠開創優勢互補、互利共贏的合作新格局。

林鄭月娥建議川港聚焦三個方向深化合作。第一是要共同助力“一帶一路”建設。她說四川是國家西部重要的經濟樞紐及金融中心，處於絲綢之路經濟帶和21世紀海上絲綢之路的重要交匯點；香港是國際金融中心和離岸人民幣業務樞紐，在各地市場建立了廣泛的聯繫，雙方要發揮各自優勢，推動兩地企業建立策略夥伴關係，聯合參與“一帶一路”建設。

二要把握“雙創”發展機遇。創新是引領發展的第一動力，特區政府有決心大力發展傳統產業以外的新興產業。四川作為國家創新型省份試點，正積極推動創新型企業的發展。要推動川港大學和研發機構繼續加強交流和合作，加快高新科技技術及產業發展。鼓勵四川的企業和科創機構，積極利用香港在科研、國際化、資訊基建、知識產權、金融等方面的優勢，強化專業交流和深度合作，達致互利共贏。

三要促進“民心相通”。青年是社會的未來，雙方要繼續並肩做好青年發展工作，進一步促進兩地青年交流；文化藝術交流是促進“民心相通”的重要抓手，要繼續加強戲曲文化交流工作，推動兩地文化藝術界加強往來，進一步取得“民心相通”的豐碩成果。

特首書記願促成多黨派議員訪川

香港文匯報訊（記者 文軒）四川省委書記彭清華在川港合作會議第一次會議舉行前，會見了香港代表團。行政長官林鄭月娥11日在會面時主動提出，希望彭清華協助及支持立法會多黨派議員到四川考察。她指出，一眾議員早前赴粵港澳大灣區考察後，反應十分積極、正面，如能來四川考察香港援建成果及四川的潛力，對香港融入國家發展大局肯定有好處。

彭清華11日即場回應表示，歡迎議員到四川考察。他擔任中聯辦主任期間，跟立法會打過很多交道，相信考察能增進兩地交流、對國家交流及國情的認識。

他又憶述2008年汶川大地震時，他正在香港中聯辦工作，猶記得當時香港同胞全城動員，紛紛伸出援手，到中聯辦捐款救災的人絡繹不絕，幾天內收到7億多元捐款，收據都開出3萬多張，“開到手軟”，四川人民對此會銘記於心。



四川省人民政府與特區政府11日在成都舉行川港高層會晤暨川港合作會議第一次會議。香港特區行政長官林鄭月娥、四川省委書記彭清華、國務院港澳辦主任張曉明、中聯辦主任王志民等出席會議。



林鄭月娥、彭清華、張曉明、王志民等參觀“改革開放40周年川港合作暨香港援建四川災後重建10周年成果展”。

張曉明分享中央領導四點指示精神

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）“川港合作會議”11日首次舉行會議，如何做好兩地合作是關鍵所在。國務院港澳辦主任張曉明當日分享了中央領導在談及內地與港澳交流合作時所強調的四點指示精神：始終把堅持“一國兩制”方針作為處理涉港澳事務的大前提，充分尊重特區政府的意見，讓廣大普通民眾有實實在在的獲得感，及按照市場化機制、規則和國際化標準推進港澳與內地的合作項目。

張曉明當日致辭時，對“川港合作會議”機制的成立和運作表示衷心祝賀，認為機制是推進川港緊密合作的新起點，必將譜寫新時代川港兩地互補共贏、繁榮發展的新篇章，造福於兩地民眾。

他並分享了最近中央領導在談到粵港澳大灣區發展和港珠澳大橋建設等內地與港澳交流合作事項時所強調的四點指示精神。

第一，要始終把堅持“一國兩制”方針作為處理涉港澳事務的大前提。張曉明指出，習近平總書記多次強調，“一國兩制”符合國家和港澳利益，故研究和處理涉港澳的事務時，既要強調“一國”，也要尊重“兩制”，

還要考慮到三地分屬三個關稅區、使用三種貨幣等差異，“要將維護中央全面管治權和保障特別行政區高度自治權有機結合起來。這一點把握好了，我們與港澳各界人士的最大公約數就有了。”

第二，要互相尊重，換位思考，特別是要充分尊重特區政府的意見。張曉明說，處理港澳事情時，應盡量採用特區政府所提方案；中央制定的有利於港澳的政策措施，應盡量由行政長官和特區政府宣佈，“要讓港澳社會充分感受到中央對行政長官和特區政府的支持，維護行政長官的權威，強化行政主導，並且要注意用港澳社會容易認同和接受的方式、語言做好中央有關政策舉措的宣介工作，以取得最佳社會政治效果。”

第三，要更加注重改善民生，特別是讓廣大普通民眾有實實在在的獲得感。張曉明解釋，內地出台有關港澳的政策措施，要有利促進港澳經濟發展，並有利促進港澳民生改善，工商界以至普通港澳市民，尤其是年輕人都應受惠。

第四，要按照市場化機制、規則和國際化標準推進港澳與內地的合作項目。張曉明舉例說，像港珠澳大橋等重大工程建設，必須以工程質量和法定程序為優先考慮，嚴格依法辦事，並認真評估港澳主流民意和社會反應。

內地與港澳合作四點指示精神

- 要始終把堅持“一國兩制”方針作為處理涉港澳事務的大前提
- 要互相尊重，換位思考，特別是要充分尊重特區政府的意見
- 要更加注重改善民生，特別是讓廣大普通民眾有實實在在的獲得感
- 要按照市場化機制、規則和國際化標準推進港澳與內地的合作項目

資料來源：張曉明致辭

整理：香港文匯報記者 鄭治祖

王志民：川港合作傳承昇華手足情

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）中聯辦主任王志民11日在川港高層會晤暨川港合作會議第一次會議上致辭指出，川港合作交流機制是兩地骨肉同胞在10年災後重建和衷共濟、手足情深的結晶和昇華，是貫徹落實習總書記關於“兩個建設好”和“堅守‘一國’之本、善用‘兩制’之利”的重要指示精神，支持香港融入國家發展大局的生動實踐；是香港同胞以強烈的“國家意識和愛國精神”參與和助力內地脫貧攻堅戰的重要平台。

王志民說，習近平總書記去年“七一”視察香港時指出，“我們既要把實行社會主義制度的內地建設好，也要把實行資本主義制度的香港建設好。”川港合作交流機制對於實行社會主義制度的內地和實行資本主義制度的香港有着顯著的雙重積極作用，是“堅守‘一國’之本、善用‘兩制’之利”的生動寫照。通過全面準確貫徹“一國兩制”方針，利用四川在“一帶一路”重要交匯點的區位特殊優勢，以及市場輻射能力、資源稟賦及科教文化的特殊優勢，充分發揮香港金融、航運、貿易中心和全球離岸人民幣業務樞紐以及國際資產管理中心等優勢，實現全方位寬領域交流合作格局，既有利於四川打造立體全面開放格局、建設內陸開放經濟高地，努力走在西部全面開發開放前列，又有利於香港把握四川這個國家西部經濟腹地的最大市場新一輪改革開放的紅利和機遇。

美聯 混凝土

專修地基 (832) 868-1090

WE SELL CONCRETE FROM 1~10,000 YARDS

價格公平 包君滿意 免費評估

地磚、瀝凝土、走道、Patio、車道、Parking Lot、地基、天井、Tile、花道維修

(832) 868-10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

真能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.

*美南最大折扣店, 展示數百種傢俱

美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達71%off

二件式 全套單人床	\$129	5呎高落地燈	\$29
七件式 客廳組*	\$649	四件式 臥房組	\$289
五件式 木面鐵腳餐桌組	\$129	雙層床(含兩床墊)	\$259
五件式 實木餐桌組	\$249	Queen Headboard	\$19
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組	\$ 25	一套Queen bed	\$159
三件式 木面鐵腳咖啡桌組	\$ 35		

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 休士頓中國教會的1樓

習近平：在建設美好生活上取得更大成績 中央堅強領導 汶川災後重生

2018年5月12日，是汶川特大地震10周年的日子。10年淬煉，10年新生，在黨中央堅強領導下，特別是黨的十八大以來，在以習近平同志為核心的黨中央一系列重大部署下，汶川特大地震災後恢復重建發展取得重大成就，充分展現了中國共產黨的堅強領導和中國特色社會主義制度的巨大優越性。 ■新華社



汶川地震 十周年



“我這裡的變化我也很欣慰。” 習近平總書記的這句話如一陣春風，將黨中央的關懷送進災區群眾的心裡。

今年2月12日，臨近春節，在四川考察的習近平總書記再次踏上汶川映秀鎮的土地。“總書記幹活的動作一看就是有生活經驗的。”提起習近平總書記來到映秀鎮場鎮，在自己家飯館裡炸酥肉、磨豆花的場景，53歲的楊雲剛十分興奮。

10年前的5月12日，新中國成立以來破壞性最強、波及範圍最廣、救災難度最大的地震重創四川。震後不久，時任中共中央政治局常委、國家副主席的習近平就冒著餘震，奔赴災區。

群眾安危冷暖乃第一要務

遊仙、平武、北川、江油、都江堰、汶川……無論走到哪兒，聽取災情匯報時他最先關心的總是群眾的安危冷暖。他走進一個個帳篷、一間間活動板房，詳細詢問群眾吃飯、購物、就醫等方便不方便，還有什麼困難……

“那時候對生活充滿了迷惘，房屋倒塌，家沒有了，感覺天塌了。他在我們最需要的時候給我們鼓了勁！”

我相信沒有邁不過去的坎！”楊雲剛清楚地記得地震來襲後，在“帳篷黨支部”外同習近平初次相遇的情景。

10年的歲月染白了楊雲剛的兩鬢，但他的臉上笑容燦爛。如今，他和妻子經營的飯館年純收入達到了15萬元（人民幣，下同）。飯店有一個意味深長的名字——“博愛”。他說，每當有外地遊客到飯館用餐，話題總繞不開地震，他告訴大家：“是黨和政府讓我們重生，映秀人時刻銘記這份恩情。”

青青映秀鎮，已經建成的都汶高速公路，猶如黑色的巨龍穿過崇山峻嶺。

當年滿目瘡痍的小鎮，如今一片祥和安寧，已從工業小鎮成功轉型為旅遊小鎮。2017年，全鎮經濟總收入達2.56億元，第三產業收入1.74億元。

千方百計方便群眾生產生活

“妥善安置受災群眾是當前抗震救災工作的重中之重，一定要抓緊、抓實、抓細，還要盡可能搞好公共服務設施配套建設，千方百計方便群眾生產生活。”2008年6月，習近平赴四川災區時一再強調。

心繫災區，心繫災區群眾，這份熾熱的為民情懷，彰顯着人民至上的

執政指向。

陝西是汶川特大地震重災區之一。2009年11月，習近平在陝西調研時叮囑中央有關部門和陝西的幹部，要緊緊圍繞關心和幫助受災群眾這個中心環節，加快學校、醫院等公共服務設施重建進度，確保當年底以前基本完成農村群眾住房重建任務，幫助災區群眾建設幸福美好家園。

牽掛孩子學習環境身心健康

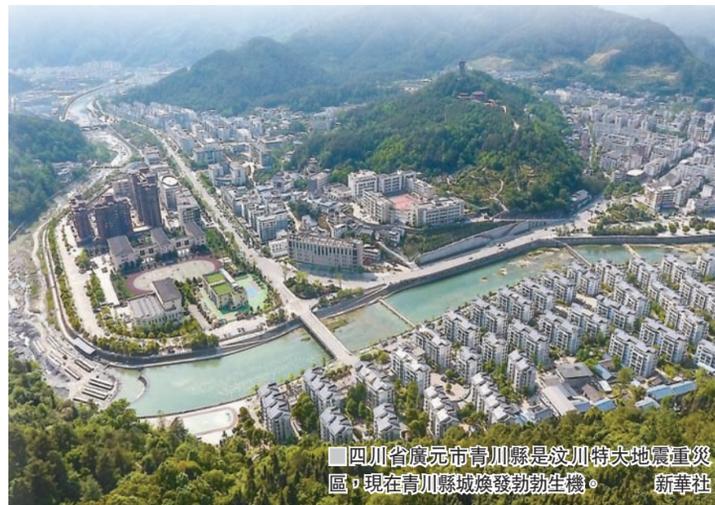
“教育是人類傳承文明和知識、培養年輕一代、創造美好生活的根本途徑。”孩子們的學習環境、身心健康，始終是習近平總書記心中的牽掛。從平武縣平通鎮臨時的板房小學到北川縣桂溪鄉永利村小學，都曾留下他的關切和叮嚀。

“四川取得了特大地震抗震救災和災後恢復重建的勝利，創造了抗震救災和災後恢復重建的奇跡，特別是看到廣大幹部群眾振奮的精神和對今後美好生活充滿希望，充滿熱情，信念堅定，我們感到很振奮。”2011年8月，習近平在四川考察時說。

在2018年2月的考察中，習近平總書記再次在映秀鎮為大家鼓勁加油：“祝大家在用勞動雙手建設美好生活上取得更大成績”。



■今天是汶川地震10周年，這10年來災後恢復重建發展取得重大成就，煥發新希望。圖為2月12日，習近平在四川省汶川县映秀鎮考察時，同小朋友打招呼。資料圖片



■四川省廣元市青川縣是汶川特大地震重災區，現在青川縣城煥發勃勃生機。新華社

要求黨員發揮主心骨作用



■在四川省阿壩藏族羌族自治州汶川县映秀鎮，村民楊雲剛在自己開辦的飯店工作。新華社

特稿

2008年6月，習近平在四川考察抗震救災工作時重點談的是黨的建設。每到一處，他都要了解在抗震救災中黨組織和黨員、幹部發揮作用的情況。

在察看四川巴蜀江油發電廠設備損壞情況時，他對企業黨委發揮核心作用，第一時間組織黨員、幹部加固廠房、搶修設備給予肯定。如今，走進神華四川能源公司江油發電廠，綠樹掩映、廠容整潔，雖然經歷了改革重組的變化，但企業黨組織把方向、保落實的領導核心作用沒有變。10年間，這家企業完成了脫硫脫硝改造、超低排放改造，推動地方中小企業取消小鍋

爐，累計節約標煤近10萬噸，減排二氧化硫萬餘噸。

一個黨組織就是一個戰鬥堡壘，千千萬萬共產黨員就是災區群眾的主心骨。“實踐證明，抓好基層、打好基礎，是我們應對各種困難和風險的重要保證，任何時候都不能忽視、不能放鬆。”習近平強調。

因地制宜發展生態旅業

汶川縣的克枯鄉大寺村，春季花飄香，夏秋果滿園，即使在寒冬臘月也遊人如織。過去短短2年時間，這個曾經水土流失不斷加劇的傳統耕種村成了遠近聞名的“雲朵美寨”，老百姓們都吃上了“生態飯”。它的變化離不開從四川省林

業廳來的駐村第一書記杜斌。

邀請林業專家幫助村民提高種植技術，引進適宜當地種植的脆皮李，結合當地的生態資源和羌族文化搞鄉村生態旅遊業……憑着繡花般的細緻和敢打敢拚的闖勁，杜斌正帶領全村脫貧攻堅，大踏步向小康邁進。

2016年和2017年，全村脆皮李銷售收入均超過300萬元（人民幣，下同），戶均達4萬元。鄉村生態旅遊也勢頭喜人。預計今年全村人均年收入將達2萬元。

“要在推動產業發展、民生改善等方面繼續發力，把人民家園建設得更加美好。”2018年2月，習近平總書記深情寄語災區人民。 ■新華社

拓環保新興產業 迎鄉村振興希望

黨的十八大以來，在新發展理念指引下，汶川災後恢復重建與發展振興走出了一條可持續發展的路子。震後10年的北川已告別了“木頭、石頭、水頭”的“三頭”經濟，取而代之的是綠色、環保、可持續發展的新產業形態。

走進北川通航產業園，泛美航空項目的建設工地上，塔吊林立；山樑上，正在建設中的機場跑道一片繁忙。園區定位為集製造、研發、運營、培訓、維修、旅遊服務於一體的具有通航全產業鏈的高端特色園區，已被授予全國首批“航空飛行營地”稱號，今後這裡還將打造成一個特色通航小鎮。

發展地域經濟脫貧致富

對口援建省市與災區黨委和政府同心合力，對原有分散、落後的產業佈局進行調整轉型，什邡北京、北川山東、青川浙江、綿竹江蘇、上海都江堰等一批新產業合作園區、特色農產品加工基地拔地而起，一些現代服務業、新型工業取得援受方雙贏成效；一些原本閉塞的災區鄉鎮，抓住“一帶一路”建設、長江經濟帶發展戰略實施的機遇加快開放步伐；旅遊業更是成為災區發展的新亮點，當地群眾越來越感受到“美麗鄉村”的愜意，“綠色增

收”的喜悅。

曾被撕裂的大地如今成為遠近聞名的“中國玫瑰谷”，並已獲批“四川綿竹國家玫瑰公園”。綿竹市的土門、廣濟、遵道等鄉鎮已將24,800畝耕地進行流轉用於推廣玫瑰種植，每年帶動農民增收約1.35億元（人民幣，下同）。還有汶川櫻桃，也成為知名的農產品地理標誌產品，年產900萬公斤，產值2.7億元，帶動不少當地群眾增收。而在青川，老百姓也從“靠山吃山”到“靠山護山”，80%的林地實行了封山育林，木耳、蜂蜜、羊肚菌等產品通過電商平台行銷全國……

10年來，特別是黨的十八大以來，汶川受損林地和山體植被被逐步恢復，完成林草植被恢復448.87萬畝，修復大熊貓棲息地148.65萬畝。水源地保護、廢棄物處理、土壤污染治理等環境保護設施重建全面完成，絕大部分的建築垃圾得到了再利用。

汶川水磨、綿竹大乘、什邡馬祖廟……一個個特色鮮明的示範村鎮推動着城鄉融合共進。隨着成都至都江堰高速公路、都江堰至映秀高速公路的建成投用，綜合交通體系更加完善，架起了災區群眾致富增收的新橋樑，帶來了鄉村振興的新希望。

金城理財，昇升不息，
多存多賺，財源滾滾！

超級旺旺定期存款

隨華爾街基本放款利率調升的浮動定期存款！

2.05% APY*
12個月浮動利率
定期存款
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)
特惠期間開立符合規定12個月浮動利率定期存款保證年利率2.05% APY*，並隨華爾街基本放款利率調漲幅度，調升該帳戶至到期日之利率。

2.15% APY*
12個月固定利率
定期存款
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)

2.30% APY*
24個月固定利率
定期存款
最低開戶金額\$30,000以上(新存款)



百利總行 • 9315 Bellaire Blvd. • Houston, Texas 77036 • (713) 777-3838

所有特惠包括個人及商業定期存款均適用。
貴客戶如未另有指示，定存到期後將以當時之12個月或24個月定期存款利率自動展期12個月或24個月。
未到期提款或提前解約將有違約金規定，自利息或本金中扣減費用。
* Annual Percentage Yield (APY)
SBA Member FDIC

©2018 Art Studio. www.art-studio.com
©2018 GoldenBank. www.goldenbank-na.com

機器僧將“再進化” 龍泉寺迎“賢二3.0”

機器僧大藏
經會計算
了大數據都有

漫畫中的“賢二”。
網上圖片



大家好，
賢二就是我，
我不會變鬼，
也不會開光，
但是，
我天生會賣萌，
我人生最大最大
的夢想是吃...
一百個冰淇淋！

北京龍泉寺機器僧人“賢二”即將升級，這是它前日參加浙江寧波余姚市舉辦的第五屆中國機器人峰會時被“透露”的消息。“目前龍泉寺正在與國內知名人工智能企業合作對“賢二”進行優化，計劃推出第三代“賢二”。”龍泉寺人工智能與信息技術中心主任賢度法師介紹，屆時“賢二”的聽力、語音輸出和數據庫能力都會得到提升。“從使用感受上來說，就是‘賢二’能夠聽得更清楚，說得更準確。”

■新華社



“賢二”機器僧成為了讓大眾更加了解佛教等傳統文化的橋樑。資料圖片

參加這次峰會的“賢二”高約60厘米，在峰會現場，圓圓腦袋八字眉，黃色僧袍圓肚子，動不動就說“我去問問我師父”的“賢二”一下就被觀眾團團圍住。

對答如流 實力“圈粉”

——不想上班怎麼辦？
“賢二”回答：“有時候還是得逼逼自己。”
觀眾們爭相向“賢二”提問，小

和尚“賢二”的機智回答在現場實力“圈粉”。除了能與人面對面交流，“賢二”還能在微信上與網友用語音和文字進行中英雙語對話。

數庫升級 傳播文化

“賢二”最初是北京龍泉寺原創漫畫中的一名小和尚。2015年，“賢二”以開示解惑的人工智能機器僧形象出現後走紅網絡，受到大眾關注。目前，“賢二”機器僧的微信公

號已有137.5萬粉絲，每天有10萬名網友與“賢二”互動。

賢度法師說：“回答中最主要的內容實際上來源於龍泉寺方丈學誠法師在微博和博客上的互動。我們將這些互動資料作為核心內容進行數據庫搭建，同時也會組織居士團隊一起參與回覆。”

賢度法師說，“賢二”機器僧的目的是讓大眾了解佛教等傳統文化，從而啟發我們的內心。

傳統文化裡有很多古聖先賢的智慧，而現代科技在佛教等傳統文化和大眾之間架起了橋樑。

北京龍泉寺被稱為是“中國最強科研實力寺廟”。在“賢二”的相關工作之外，賢度法師負責的龍泉寺人工智能與信息技術中心還在利用人工智能對《大藏經》等佛教古籍進行更為高效的數字化識別和整理。

北京書市迎客 踏青淘書兩相宜

一年一度的“北京書市”11日開張迎客，集中展銷40萬種正中外出版物。其舉辦地朝陽公園“變身”為集踏青賞花和閱讀淘書於一體的京城最大實體書店，引得大批愛書人慕名而來。

5月的公園內，一幅美不勝收的春日勝景。走入廣場，可見各式展位一字排開，人頭攢動，許多有經驗的“老書友”都帶上小推車或行李箱以方便淘書和運書。

選好書 重品質 細品讀

“我連着來書市七八年了”，一位追隨北京書市多年的“粉絲”

黃晨輝告訴記者，他喜歡文學名著和論著類作品，每年來書市都直奔幾家固定出版社，“沒有特定的目標，就是看眼緣，希望淘到合心意的書。”黃晨輝提到，現在他閱讀的作品七成都是在手機上看完了，“用手機更方便，但對於實體書還是放不下。”他認為，有的作品值得一看再看，感受也會隨之不同，因此還是要常去書店轉轉。

據現場工作人員介紹，今年書市的主會場設立“不忘初心、牢記使命”主題出版物展示展銷，包括主旋律精品圖書、“一帶一路”建設精品圖書、紀念改革開放40周年優秀出版物、京津冀協同發展優秀出版物、

“相約築夢燃情冬奧”精品圖書等。

活動現場，在海內外古舊書業享有盛譽的中國書店帶來10萬餘種古舊圖書、簽名本、名家藏書。同時，該書店還選擇破損較嚴重的清代古籍現場展示“國家級非物質文化遺產”古籍修復技藝，並舉辦雕版印刷體驗活動來和讀者互動。

為方便民眾在茫茫書海中挑出心儀作品，北京書市還邀請了知名文化學者余秋雨、兒童文學作家曹文軒等人擔任“領讀者”推薦優秀圖書，引導人們由過去的“淘便宜書”，轉向“選好書”“重品質”“細品讀”。

■中新社

渝大足石刻首現宋紙幣“交子”造像

重慶大足石刻研究院11日透露。考古人員近期在世界文化遺產大足石刻首次發現世界上最早出現的紙幣“交子”造像。

此次發現的紙幣造像，位於大足石刻寶頂山大佛灣石窟第15號龕“報父母恩經變像”下層造像中部，鑿刻在一塊高54厘米、寬100厘米的銘文方形平整面上。在平整面上方的左右兩端，各刻有一堆錢幣圖像。

在此之前，工作人員在新發現的紙幣造像旁邊，只辨認出內外圓的鐵幣圖像，有40多枚零散堆放。重慶大足石刻研究院大足學研究中心考古室主任鄧啟兵說，近段時間，考古工作者經過系統研究後初步判斷，鐵幣旁邊整齊堆放的石刻造像就是同時代流通的紙幣“交子”。

中國北宋時期出現的“交子”是世界上最早出現的紙幣，最早發行於與大足石刻相



在天足石刻首次發現的宋代紙幣“交子”造像。中新社

距不遠的四川成都。據專家考證，寶頂山大佛灣石窟第15號龕開鑿於南宋年間，當時川東和川西交往非常頻繁，“交子”已廣泛使用。

中國石窟研究界素有“北敦煌、南大足”之說。大足石刻位於重慶市大足區境內，始建於初唐，至兩宋達到鼎盛，被譽為世界石窟藝術史上最後的豐碑。1999年，大足石刻被列入《世界遺產名錄》。

■中新社



紅木雕花大床
原價：\$12,000
半價：\$5,950
再八折：\$4,750



紫檀茶臺組合
原價：\$6,700
半價：\$3,350
再八折：\$2,680

上海紅木傢俱 ROSEWOOD FURNITURE

夏季酬賓，全場半價 大部份貨，折上再8折

(713) 975-8605
www.rosewoodfurniture.us
3020 Fondren, Houston, TX 77063

營業時間
週一至週六
10AM-7PM

仿古紅漆立櫃
原價：\$2,475
半價：\$1,235
再六折：\$750



只限現貨 先到先得



花鳥三人長沙發
原價：\$5,150
半價：\$2,575
再八折：\$2,050

單人沙發椅
原價：\$2,150
半價：\$1,075
再八折：\$860



紫檀圓餐桌6椅
原價：\$6,000
半價：\$2,950
再八折：\$2,350

北八道林慶豐涉造市 終身禁入市場 中證監嚴打股市黑嘴牟利

香港文匯報訊 資本市場的“打黑”行動仍在繼續進行。中國證監會11日公佈，對早前因為操縱新股股價而被罰開出55億元(人民幣,下同)天價罰單的廈門“北八道”主要人員，作出終身禁入股票市場等的進一步處罰。另外，中證監發言人高莉當日表示，將集中打擊充當股市黑嘴並牟利的違法行為。

證監會5月6日公佈，證券節目主持人廖英強利用其知名證券節目主持人的影響力，通過先行建倉、公開薦股、反向賣出系列行為操縱市場，非法獲取巨額私利，嚴重損害資本市場公開、公平、公正原則，決定依法沒收廖英強違法所得4,310萬元，並處8,620萬元罰款。

加強部門聯合執法

高莉11日在新聞發佈會上表示，證監會注意到，社會輿論對廖英強的回應反應強烈，數十家主流媒體和多名專家學者對其進行了嚴厲譴責，有的呼籲對作奸犯科者應依法予以更嚴厲的處罰，以利懲前毖後。這是市場進步的表現，是全社會法治意識增強的體現。敬畏法律、恪守法律、依法合規是各類市場主體參與證券市場的基本底線。

下一步，證監會將堅持依法全面

從嚴監管，繼續加大稽查執法力度，對各類違法違規行為，始終保持高壓態勢，形成強大執法威懾。證監會將繼續強化行政執法與刑事司法的緊密銜接，積極推動相關法律法規和司法解釋的出台，並繼續加強與相關管理部門聯動協作，強化證券期貨市場信息傳播行為管理，淨化資本市場信息傳播秩序，共同打造一個投資者合法權益得到充分保護的公開、公平、公正的資本市場。

證監會11日還宣佈，對時任北八道法定代表人林慶豐、控股股東林玉婷採取終身證券市場禁入措施；對李俊苗採取10年證券市場禁入措施。此前證監會就北八道集團操縱“張家港行”、“和勝股份”、“江陰銀行”等三支次新股股價開出55億元的史上最大罰單。

北八道集團及其實際控制人組建控制了一個分工明確的操盤團隊，通



中證監指，今後將集中打擊充當股市黑嘴並牟利的違法行為。資料圖片

過多個配資中介，籌集資金數十億元進行次新股炒作。該集團實際控制了300多個股票賬戶，採用頻繁對倒成交、盤中拉抬股價、快速封漲停等異常交易手法炒作多隻次新股，操作手法彪悍。

配合試點修訂CDR條款

另外，證監會配合創新試點企業發行股票或存託憑證(CDR)相應修訂

《證券發行與承銷管理辦法》部分條款，當中包括將試點企業發行CDR納入《辦法》的適用範圍；增加定價方式的靈活性，取消發行規模2,000萬股以下的企業應直接定價發行的硬性規定，允許企業自行選擇定價方式。

此外，明確網下鎖定期限的股份或CDR均不參與向網上回撥，同時允許發行CDR時可根據需要進行戰略配售和採用超額配售選擇權。

酷派告小米侵犯發明專利

香港文匯報訊(記者 莊程敏) 酷派11日舉行記者會，稱旗下附屬宇龍已於5月10日向江蘇省南京市中級人民法院提起訴訟，起訴小米侵犯發明專利權利，申請判令小米立即停止生產MIX2、紅米Note5、紅5 PLUS等數碼移動電話。

首席知識產權官張娜指，早於2014年起已多次向小米發出警告函，但小米一直沒有理會，多年來亦未曾

繳交任何專利費。

張娜：提控時機是訴訟策略

中國傳媒報道，小米已針對酷派的幾項專利權提交無效申請，又指酷派的相關專利穩定性如何仍然有待商榷，公司經營活動一切正常，各手機機型行如常熱銷。

張娜11日對此回應稱，申請專利無效程序與訴訟是兩個不同的程序，

互不影響，現時所有專利權都在有效狀況，若訴訟不成功，也會考慮其他方式追討。

當被問到為何與首次提控相隔長達4年，並選擇正值小米上市期間突然發起多次訴訟，張娜表示，因為今年3月中央政府特別表明要加強保護知識產權，何時提控亦是訴訟策略。

據酷派介紹，本次起訴的三件專利，為系統交互或UI類型的專利，都

涉及到手機的基礎通訊、顯示及交互功能，較難規避及替代。張娜續指，酷派的專利技術通用性很強，之前亦有與其他手機製造商進行協商，其他企業都有良好回應，但未收到其他品牌支付的專利費，至於其他手機商名稱則不便公佈。

她稱，難以估計小米多年來令集團損失的金額，最終追索金額將交由法院決定。

內蒙古通遼市深圳招商簽資353億

香港文匯報訊(記者 喬輝、王月)內蒙古通遼市招商引資項目推介暨打造“中國草原肉牛之都”和“中國蒙醫藥之都”發佈會11日在深圳市舉辦。在項目簽約環節，共簽約15個項目，總額353.6億元人民幣。

享區位交通優勢

通遼市委副書記、市長郝茂榮在致辭中表示，深圳是內地改革開放的窗口，敢闖敢試、埋頭苦幹的特區精神值得我們認真學習。而通遼地處科爾沁草原腹地，在環渤海經濟圈和東北亞經濟區佔有重要地位，也是東北區域物流中心城市、國家向俄蒙開放的“橋頭堡”，區位交通優勢為通遼的發展贏得了先機。粵港澳大灣區創造了新的發展機遇，“草原絲綢之路”建設拓展了新的發展空間，大海和草原牽手合作，必然會創造出新時代廣闊的發展空間。

推介9大產業

通遼市委常委、副市長杜匯良在重點合作產業項目推介中介紹了通遼的歷史文化、區位交通優勢、優惠的招商政策等情況，並就綠色生態農牧產業、玉米生物技術產業、鋁鎳硅新材料產業、肉牛產業、現代蒙醫藥產業、煤化工(乙二醇)產業、沙產業、會展業、文化旅游產業等九大產業進行了詳細的推介。

近年來，通遼市作為內蒙古地區一座充滿生機活力、極具發展潛力的城市，大力優化營商環境。在享受新一輪東北振興、西部大開發、國家支持內蒙古又好又快發展等優惠政策下，接受“一帶一路”、京津冀協同發展戰略的輻射帶動，政策疊加優勢明顯。可利用土地資源充足，園區基礎設施和公共服務配套完善，有5個園區納入《中國開發區審核公告目錄(2018年版)》的省級工業園區序列，能滿足各類項目入駐需求。被國家確定為微電網試點城市、寬帶內地示範城市，大規模用電可實施多邊交易直供價格，用電成本國內最低。

Digital World
必需出示本公司廣告
優惠至五月三十一日
電話: 713-255-2038

流動世界
地址: 敦煌廣場, 大中華超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

專業手機維修服務
New plan \$21.99 月費計劃
無限次任打
無限次短訊
無限次任打
無限上網
+ 前2GB 4G LTE

\$20 月費
1st 500 MB 4G LTE
無限次任打+短訊
免費國際長途

\$25 月費
1st 4 GB 4G LTE
無限次任打+短訊+上網
免費國際長途

\$35 iPhone only plan
無限LTE 上網
無限任打 + 短訊
再送高達 \$1000 iPhone 禮券

\$25 per line Verizon Network
\$100 for 4 lines
25 GB LTE
無限次任打+短訊+上網
此計劃只限帶機入台

\$10.00 月費 Verizon network
預付12個月
1200/1200/1200 分鐘 短訊 MB 流量
無需合約 免費三星 智能手機

凡55歲或以上人士有特別優惠, 參加指定月費計劃 * \$50月費無合約 只需預付6個月月費

無限LTE 高速上網, 無限次任打, 無限次短訊

iPhone 6 免費 (Preowned conditions)

iPhone 6+ \$99 (Preowned conditions)

iPhone 7 \$199 (Preowned conditions)

iPhone 7+ \$299 (Preowned conditions)

iPhone 6s \$99 (Preowned conditions)

iPhone 6s+ \$149 (Preowned conditions)

iPhone 8, 8 plus & iPhone X \$100 OFF

Brand New 12 months apple warranty *

\$19.99 月費 T-Mobile network
無限次任打+短訊+200 MB

LG 32 GB 無需合約 免費LG 智能手機 12 months

力推新南向 外交部調整亞太司科別強化戰力

【中央社】為全力推動新南向政策，並符合國際戰略趨勢，外交部在亞太司底下新設「印太科」，負責澳洲、紐西蘭、印度事務，也將「東協科」改為「區域政策研析科」，加強掌握亞太區域脈動。

亞太司印太科今天由外交部長吳釗燮、亞太司長陳文儀共同揭牌，正式運作，負責「印太戰略」以及區域內重要國家印度、澳洲及紐西蘭等；首任印太科科長由原本的南亞及綜合業務科科長廖閔閔擔任。外交部表示，印太科初步規劃配置6至7名人力。

外交部新聞稿表示，為全力推動新南向政策，重新調整亞太司科別設置；除成立「印太科」，同時也將原本的「澳洲、紐西蘭、韓國暨專案科」改為「韓國暨專案科」，原本「東協事務科」改為「區域政策研析科」，為下一波核心工作做準備。

外交部指出，「東協事務科」原以東南亞國協（ASEAN）事務為核心，也是外交部有

關新南向政策的業務協調窗口；更名後的「區域政策研析科」將在原有業務上，加強亞太區域脈動的掌握、重要政策趨勢研析，以及區域性核心議題的蒐報等，作為政府持續推動新南向政策、ASEAN事務、區域全面經濟夥伴關係協定（RCEP）等區域性議題的重要蒐報基礎。

吳釗燮致詞時表示，設立印太科，目的是要利用有限人力、資源，來推動符合當今國際戰略趨勢的政策方向。美國提倡自由開放的印太戰略，澳洲跟日本也有自己的印太戰略，許多民主國家都在思考，如何與印太地區的民主國家加強在經貿、自由價值方面的合作。

吳釗燮強調，台灣一定要朝這方面努力，這是印太科未來的工作重點。雖然印太科人力仍有限，但比起原有的人力結構，已有所增加；外交部成立印太科，不只強化新南向政策，更要讓新南向政策作為，與整個國際戰略趨勢相搭配。



民政府吸金3億 秘書長夫妻凌晨移送複訊
台灣民政府吸金3億，虛構「美國軍政府」授權台灣民政府核發身分證、車牌及行照、旅行證等，藉此吸金，在民衆的檢舉下，10日遭檢調兵分7路搜索。經過夜偵訊，11日凌晨時將林志昇（前排中）、林靜雲（後排中）等人，移送地檢署偵辦。

台北市長人選 蘇貞昌：我不宜指指點點

【中央社】民主進步黨新北市長參選人蘇貞昌今天表示，他被黨徵召參選新北市長，不但要贏得新北市，也希望將來雙北互動很好，因此對台北市長人選，這時不宜指指點點、說三道四。

蘇貞昌晚間在女兒、立法委員蘇巧慧等人陪同下，到新莊區出席首場市政說明會，現場擠滿支持者。他在會後接受媒體訪問時，做上述表示。

他指出，選擇新莊作為第一場市政說明會地點，一方面新北市議會副議長陳文治在新莊，另一方面他當年在莊住過，他是在這

裡考上律師，人生一個很好的起點就從新莊開始。

媒體詢問對台北市長人選的看法？蘇貞昌說，雙北連在一起，台北市要不要提名？怎麼提名？一定都會有運動效應。他被黨徵召參選新北市長，不但要贏得新北，也希望將來雙北互動會很好。

蘇貞昌表示，因此他這時對台北市長人選不宜指指點點、說三道四，這樣對將來兩市互動一定會有影響，他怕的不是會不會影響自己的選舉，而是為了將來雙北合作奠定更好的基礎。

北市長是否自提 陳明文：黨主席可決定

【中央社】布局台北市長選舉，民進黨選對會召集人陳明文今天說，自提或不提，選對會16日開會討論，會做什麼決定無法預測，決定後將結果提報黨主席，主席可以說YES或NO。

年底台北市長選舉，民進黨自提人選還是要禮讓現任台北市長柯文哲，選舉對策委員會（選對會）日前分別徵詢有意參選者立委姚文智、前副總統呂秀蓮與已退黨參選的前台南縣長蘇煥智。姚文智、呂秀蓮都稱自己是最強人選。

選對會也分批徵詢民進黨台北市里長、台北市議員，選對會成員下午受訪表示，與里長或市議員座談，陳明文一開始都明確說明，是聽取對自提或禮讓的意見，不是談人選，選對會將把各種意見、分析等提報黨主席，但不是決定人選。

選對會成員表示，總結兩天黨內基層徵詢狀況，里長部分，自提人選或禮讓的意見一半一半，沒有一面倒；台北市議員部分，周柏雅在閉門討論中要求提最強棒就是賴清德，會中有人主張應該定義「強棒」，有人認為強棒是民調高、有人認為是經營基層最久。

該成員表示，市議員部分，謝系的阮昭雄、謝維洲、王世堅、李慶鋒、新系李建昌5人認為要自提且點名應該提名耕耘基層已久的姚文智；許淑華質疑如果要禮讓，柯文哲是否值得信賴。簡舒培表示，自不自提對民進黨都傷，但禮讓現

任市長柯文哲，年輕人不一定就支持民進黨，她認為，自提會得罪不少年輕票，但禮讓柯文哲傷害更大。王威中、高嘉瑜則傾向應該要讓。

陳明文受訪表示，選對會對於里長或是市議員的意見不做評論與結論，16日選對會將開會討論自提或不提，討論後會做成什麼決定，他不知道、無法預測，但選對會的決定會提報中央黨部、黨主席，黨主席也可以說YES或NO。

民進黨內高層指出，里長座談時，一半的人明確表示要自提人選；今天市議員座談時，有九成主張自提人選，另外，有六成到七成的人認為，姚文智已經有相當的準備，也提出未來台北市願景。

雖然今天有人希望行政院長賴清德出征，不過，黨內高層認為，把國家治理得好，是執政黨更重大的責任，更是人民的期待與寄託，這一點不能忽視；選舉固然重要，但更應該讓賴清德留在崗位上，把事情做好。

民進黨內高層指出，下週三選對會應該就不要自提人選做成決定；如果要自提，人選為何，會不會馬上決定，黨內高層認為，「應該不會這麼快」，因為目前黨內表態者，不但有姚文智，也有呂秀蓮，到底要提誰，或者另外找人，要看選對會的共商共議。



母親節前夕 立委公布讓媽媽少翻白眼語錄
民進黨立委趙天麟（右起）與高雄中選會主任林翰鴻、李維慧11日在立法院舉行記者會，公布票選「讓媽媽少翻白眼」的白目語錄，期盼國人互相勉勵，不要因為不體貼的語言，讓母親平白帶着孩子付出；政府在教育上也要更努力，營造更和諧、友善的社會。

中共軍機南北繞島 王定宇：凸顯台灣重要

【中央社】中共解放軍空軍11日出動轟炸機、偵察機雙向「繞飛台島巡航」。立法院外交及國防委員會召集王定宇表示，中國動作愈大，愈是凸顯台灣的重要，對台美軍事合作愈是變成推力。

民進黨立委王定宇下午在中央研究院南部院區動土典禮會場告訴中央社記者，共軍軍機、軍艦繞台，中國這樣的動作，已造成美日及區域緊張，他希望大國崛起的中國，別再鬧了，除了訓練刺激緊張外，事實上還有別的事可以做。

王定宇表示，蘇愷35戰機首次繞台，就他了解，中國購買架次不多，約14架，可能要做逆向工程來解決戰機研發的困難，對解放軍來說，不構成有效戰力；台灣不管是防空飛彈或空軍飛行員、軍機嚴密監控，在安全上沒

有問題。台灣不是鬧事的國家，會防衛自己，但也不會被威脅。

王定宇說，中國動作愈大，對台美軍事合作愈是推力，愈形成台灣的重要。台美國防合作會議多年來第一次把論壇移師到台灣進行，世界主流戰鬥系統大廠也都來到台灣，提升台灣軍事工業的能量和技術，讓台灣軍事工業有機會和國際市場接軌，提升內部市場。

王定宇指出，中國不斷做這樣的動作，更凸顯台灣的重要，對台灣在區域安全角色及軍事工業發展上，反而是正向的推力。

中共解放軍空軍下午在官方微博公告，11日組織東部、南部戰區空軍協同行動，出動轟炸機、偵察機雙向「繞飛台島巡航」。蘇愷35戰機還首次與轟6K戰機編隊飛越巴士海峽。



歡迎台灣主教團酒會 教廷外長蓋拉格出席
中華民國與教廷失修館10日舉行酒會，歡迎台灣主教團到梵蒂岡連職，現場貴賓雲集，教廷外長蓋拉格（右5）出席。

嘉將會晤總統蔡英文並接受國宴款待；索本嘉一行也將赴台東體驗原住民部落在地文化。

外交部表示，吐瓦魯是中華民國忠實友邦，索本嘉長期在國際場域積極協助台灣國際參與，他對國際事務的貢獻也廣受肯定，今年4月也榮膺英國樞密院（Privy Council）成員。

同時，外交部說，隨行的馬努業在今年世界衛生大會（WHA）召開前特地訪台，展現吐國對台灣參與WHA以及有意義參與國際組織一向堅定的支持。

外交部表示，中華民國與吐國多年來在醫療衛生、能力建構、潔淨能源、農業合作等領域合作密切，兩國邦誼堅篤。蔡總統去年訪問太平洋友邦時，於訪問吐國期間受到熱烈歡迎與高規格接待，就是最佳例證。

今年WHA將於5月21日至26日在日內瓦舉行；WHA是WHO最高權力機構，每年開會一次，決定WHO政策方向。從2009年起，台灣連續8年受邀以觀察員身分參與WHA；但因中國打壓，去年台灣未能獲邀參與WHA。

WHA開會前吐國衛生部長訪台 挺台國際參與

【中央社】外交部今天表示，吐瓦魯總理索本嘉（Enele Sosene Sopoaga）率團來台訪問；其中隨行的吐國衛生部長馬努業在WHA開會前訪台，展現吐國對台灣參與WHA與國際組織的支持。

外交部發布新聞稿指出，索本嘉與馬努業（Satini Manuella）等人，應中華民國邀請於11日至17日訪台。在台期間，索本

通用傳訊

General Communication Inc.

dish AUTHORIZED RETAILER

双重優惠送新開客戶

- 送\$100：滿12個月符合信用合資格客戶
- 送\$240：須訂購Top120+中文頻道每月減\$10滿24個月

長城平台 22 個頻道	\$14.99/月
香港翡翠電視 9 個頻道 (加裝英文TOP120套裝)	\$19.99/月
台灣天王套裝 21 個頻道+TVBS	\$29.99/月

sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile

SUMMER Energy 最低的價格·最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

一通電話可以為你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

xfinity Comcast 家庭 商業網絡

高速上網

\$39⁹⁹ /mo.

for 1 year

60Mb

Expires 5/20/18

網絡+電視 省錢套裝

\$79⁹⁹ /mo.

for 1 years

Expires 5/24/18

CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf

立即申請及查詢 免費安裝詳情，更可享受熱點(Hot Spot), 讓您出門不斷網絡。

網絡 電視 電話 保安

限時優惠

*有抽油煙機展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價 \$298-\$725

微信: wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com

太平島成人道救援中心 國災隊首次投入演練

【中央社】海洋委員會海巡署今天在太平島海域進行「南援三號」人道救援演練，海巡署長李仲威說，這次演練首次投入國家級救災隊與空拍機支援，提升救援能量將太平島打造為人道救援中心。

海巡署上午會同外交部、交通部、國防部、衛生福利部及國搜中心等機關，在南沙太平島海域舉行「南援三號」演練，展示台灣在南海的人道救援能力。

演練設定台灣籍貨輪「昌運一號」航行至南沙太平島附近海域時，遭他國籍貨輪「大川輪」碰撞，引發昌運一號船艙失火、船身破損進水並失去動力，船上25人中，有2船員燒傷、4船員多處骨折、4船員落海失蹤，及其他多人輕傷。昌運一號緊急聯繫海巡署求援，並發射信號彈標示所在位置。

海巡署高雄艦及警備小艇前往馳援，運用空中無人載具空拍機(UAV)從空中拍攝，了解昌運一號受損狀況、尋找落海船員位置，並使用煙標定位海中待救民衆；隨後衛福部國家級災難醫療救護隊前往現場急救，將救回民衆迅速送往島上南沙醫院進行治療，重大傷患後續由空軍運輸機運送加護維生系統(ICU)後送高雄總醫院，演練過程緊張、逼真。

李仲威受訪時表示，總統蔡英文在105年7月20日指示，要把太平島打造為人道救援中心，這次「南援三號」進行立體化救援演練，從空中、水面同步搜救，首度投入空拍機，利用

即時空拍影像迅速掌握災情；去年4G網路開通後，將受災船上醫療狀況即時連線，醫師可以快速指導現場急救。

李仲威說，此外，國家級災難醫療救護隊也首次派出7人小組投入救災支援演練，未來當發生重大災情時，國災隊將可迅速投入協助救災；太平島上的南沙醫院也預計於今年底動工整建，讓救援能量更加厚實。

李仲威表示，太平島的人道救援演練不會只到「南援三號」，未來會繼續做下去，在各部會努力合作協調下，太平島成為人道救援中心的能量會越來越強。

海巡署指出，本次演練總計出動7艘艦艇、2架飛機，未來將持續辦理南海人道救援演練，並深化與周邊國家的救援合作機制，實踐太平島成為南海人道救援中心與運補基地的角色。

海巡署表示，自89年駐守東、南沙迄今，於南海執行國際及國內人道救援案件共75案115人次，其中南沙海域部分，計有27案、39人次。

太平島地處南海南沙群島北部中央，與高雄港相距860哩，位於中華民國轄境最南端，面積0.51平方公里，約70個足球場大；島上擁有地下淡水資源、飼養狗、羊、雞等家禽，並種植各式熱帶蔬果，足以維持人類居住與經濟生活。目前海巡署派駐島上人力約100多人，另有空軍與海軍駐軍。



林安泰厝遷建開放30週年 林安泰古厝民俗文物館邀請新市觀子中心手工藝老師陳美玲現場教導古早味民俗手工藝，隨季節變更手工藝主題，今年夏季主題為藍染DIY體驗。

台北市長選戰布局 綠議員：自提呼聲比較高

【中央社】布局2018年底台北市長選舉，民進黨今天邀黨籍議員座談約2小時；台北市議員許淑華會後指出，自提人選的呼聲比較高；台北市議員王威中說，會中有人希望行政院長賴清德出征。

民主進步黨布局2018年底台北市長選舉，昨天邀集黨籍里長、黨公職座談，今天則請來台北市黨籍市議員及議員被提名人座談。

歷經近2個小時的討論後，有不願具名的市議員會後轉述，大部分人都表達自推人選的心聲；有人認為，應該給準備好的人，例如立委姚文智，但也有人支持賴清德出征。

許淑華會後受訪指出，座談會氣氛很和平，因為大家都表態過了，現在情勢來看，「所謂合作方式的時間點過了」，基層反彈的情緒並沒有因為台北市長柯文哲調整兩岸論述而有改變，「自提人選的呼聲比較高」，認為不能犧牲有革命情感的深綠支持者，要尊重他們的情緒反應。

許淑華也說，不要小看姚文智的能量，現

在民進黨還沒有確定要自提人，能量聲量還沒出來；若民進黨要自提人，會有自提人的選戰打法，不是現在這樣；若民進黨確定提出人選，一定是最強人選。

王威中會後受訪指出，會中正反意見都有，主張自提的比較多；但即便是主張自提的人也承認，基層還是有人表達無論如何都要投文哲，甚至有黨籍里長說「議員可以投你，但市長票，就算你(民進黨)提人，我還是要投柯文哲」，他們希望這個聲音可以傳達給黨中央參考，讓選舉對策委員會評估勝算。

王威中說，座談會中有人建議，要用各種方式多徵詢各種人選，不侷限在目前表態的姚文智、呂秀蓮，希望黨中央直接徵召強棒，多放幾個人來民調，還是有好幾個人希望賴清德出征。

他指出，座談會裡面被點名的就是總統府秘書長陳菊和賴清德，但大家也知道這兩位沒意願；選對會成員在會中並未回應，只是聽議員反映心聲，他們再回去討論。

立法院三讀資安法 未通報資安事件可罰500萬

【中央社】立法院院會今天三讀通過資通安全管理法，明定經行政院公告的關鍵基礎設施提供者，應提出資安維護計畫，若遇資安事件未通報，最高可處新台幣500萬元罰鍰。

立法院司法及法制委員會在106年12月20日初審資通安全管理法草案。行政院版草案中，原本第18條「政府必要時得派員進入非公務機關場所檢查」，遭外界質疑是政府假資安之名，侵害人權。

民主進步黨立法委員蔡易餘當時表示，政院版條文中，原本授權行政機關在發生重大資通安全事件時，得派員進入非公務機關檢查，但因擔心未來行政機關會擴張發動檢查，因此刪除該條文，將檢查義務回歸到目的事業主管機關，像是高鐵的資通安全管理，就由交通部來檢查。

政院版草案中，原規範對象除公務機關、公營事業及政府捐助的財團法人之外，還依行政院訂定的「國家關鍵基礎建設安全防護指導綱要」，分為水資源、通訊傳播、交通、銀行與金融、緊急救援與醫院、中央與地方政府機關、高科技園區等八大功能領域。

但有立委認為範圍過於廣泛，三讀通過條文中，將「關鍵基礎設施」定義為實體或虛擬資產、系統或網路，其功能一旦停止運作或效能降低，對國家安全、社會公共利益、國民生活或經濟活動有重大影響之虞，「經行政院定期檢視並公告之領域」。

條文明定，中央目的事業主管機關應徵詢相關公務機關、民間團體、專家學者意見後，指定關鍵基礎設施提供者，報請行政院核定，並以書面通知受核定者。

想改變肺功能 擔心戒煙不
增進體能 要降低變胖想
改善血液循環 戒煙戒
延長壽命 快樂健
容光煥發 兒女的好榜樣

戒煙與否不用煩 來電馬上解疑難
 1.800.838.8917
 貼片幫助好戒煙，來電索取不花錢！

不論你正考慮戒煙或還沒想過戒煙，都歡迎先撥通電話與我們交談，並獲得以下協助。
 請立即致電或上網登記！

- 國、粵語專業顧問解答疑問
- 免費專業建議及全力輔助、支持
- 免費一對一電話輔導
- 免費兩週戒煙貼
- 免費中文戒煙資料

華語戒煙專線服務由 Asian Smokers' Quitline (ASQ) 所提供
 WWW.ASQ-CHINESE.ORG

Katy GT Academy 夏令營
 5/28 - 8/10/2018
 富教於樂、充實一夏！

學術營	主要課程 - 數學、閱讀、寫作、科學、語言 準備考試 - 6th & 7th Pre-AP數學、代數、中文 補充課程 - 繪畫、珠寶、中文、舞蹈、空手道
趣味營	機器人、小廚師、表演藝術、國際象棋、數學、奧林匹克、投資、製造故事書、珠寶鑲、藝術/繪畫、科學營、創意寫作、漫畫創作以及更多

電話: 281-646-7360 21020 Highland Knolls Dr., Katy, TX 77450 www.katygtagency.org

新科學院
 CINCO LEARNING INSTITUTE

新科學院是位於Katy2016年成立的一家教育機構，其創始人也是Katy地區最大的非營利青少年體育學校YSA的組織者。學院面向Katy及周邊地區的K-12和成人學員開設課後興趣班和技能提高班。學院的宗旨是幫助學員擴展興趣和提高個人技能。

目前設有籃球課，青少年計算機課，國際象棋課，英文閱讀和寫作，中文課，青少年商業課，音樂啟蒙課，演講課等課程。

籃球夏令營 Katy和糖城 正在招生

E-mail: cincolearning2017@gmail.com
 網址: http://www.katyshequ.com

Katy 校區電話: (832)437-1777 地址: 21915 Royal Montreal Dr., Katy, TX, 77494
 糖城 校區電話: (281)980-1489 地址: 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land TX 77478

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不帶任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 掃二維碼(QR code)：**觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 今日美南公眾號直播：**觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
- 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除了可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1

如需開車時收聽廣播，請連接車載音響設備(數據線/藍牙設備)效果更佳。

Stoa Intl. Realty 專精商業地產

1. 醫療中心附近絕佳投資機會，土地+工廠，占地 +/- 4.5 英畝，東主售出回租，僅售350萬。
2. 高尚白人區商業中心熱售！百分百出租，緊鄰HEB，320萬，Cap 7%！
3. 近8號，10年老店熱售！東主退休，客戶穩定，175萬，經營櫥櫃、大理石。
4. Humble, 59邊上，2年新裝修夏威夷BBQ店，急售15萬！
5. 近290&6號住宅及工業區，中日堂吃外賣店熱售！5000尺，租金低，要價12萬！

王秀玲 ANNA WANG 713-979-8242

永豐地產管理 InterCity Realty

個人聯絡: 713-240-8899
團隊電話: 832-962-8869

David Chen 陳先生 (Broker)

15+年地產買賣租賃
專精住宅及商業管理
專業使用Loopnet/HAR/Zillow
成功幫您的商業/房產訊息散播出去

9999 Bellaire Suite 908 Houston, TX 77036 (僅限銀行大樓908號)

CHAMPIONS Real Estate Group LLC

買/賣/租/投資/商業或住宅 Full Service Realtor
提供你最佳的服務
好投資/夢想, 心動不如行動! **832-453-8868**

Edward Wang 王先生
ABR/ALHS/NHC/PSA
realtoredwardwang@gmail.com

Katy凱蒂 / Richmond / Fulshear福喜 / West Houston
2840 Commercial Center Blvd #104, Katy, TX 77494

永盛圖書百貨公司 WINSENG BOOK AND GIFT. INC

經營各種精美掛圖、掛曆、圖片、CD、DVD、播放機、SunTV機頂盒、裝飾工藝品、健身器材、日用百貨電器、還有中醫、針灸、中成藥、純正美國花旗參、深海魚油等健康食品 and 回國禮品、歡迎選購!

自動麻將機 多種選擇
裝飾工藝品
康視拉罐器
旋轉拖把
電源LED燈籠

Tel: 713-271-8186 地址: 9112 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(惠康超級市場內) 網站: www.winseng.com

母親節快樂 18年以上專業經驗, 提供卓越的服務!

Euphoria Beaute 欣悅美人

服務項目:
美白、皮膚保養
V型臉、瘦臉、消除皺紋
肉毒桿菌除紋
玻尿酸填充氯化細紋
剪髮、美髮、草本治療禿髮
全身護膚、排毒、桑拿浴、海藻全身裹敷

由專業美療師提供美容療程，代理法國、韓國、有機藥劑和醫生級產品。

母親節大特價: 最先蒞臨的兩百人可獲做臉買一送一 特惠到5/20止

Email: info@euphoriabeaute.com
*休斯頓Medi Spa, 介紹最高科技的皮膚保養和美顏Spa!

地址: 10600 BELLAIRE BLVD., STE. 120, HOUSTON, TEXAS 77072 (黃金點心茶室旁)
電話: (English) 832-617-8262 (Chinese) 832-288-5747

美南銀行 Southwestern National Bank

貸 動商機 成功起點 賺 到未來 攜手同行

誠懇的態度 專業的服務

- SBA 7 (a)和 504 小型商業貸款
- 商業自用房地產貸款 (Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
- 一般產業地產貸款 (Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc...)
- 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
- 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
- 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)

總行: 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行: 508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
達拉斯區域分行: 500 N. Central Expwy Richardson, TX 75080 972-246-1277
李察遜分行: 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988
布蘭諾分行: 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
奧斯汀分行: 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8866

www.swnbk.com

20 ANNIVERSARY SPECIAL RATES OFFER

恆豐 銀行 American First National Bank

CERTIFICATE OF DEPOSIT

12 MONTH 2.15% APY¹ \$20,000 Minimum Balance New Money Only.	24 MONTH 2.25% APY¹ \$20,000 Minimum Balance New Money Only.
--	--

20TH ANNIVERSARY GOLD SAVINGS

1.50% APY²
Rate guaranteed through September 30, 2018.
\$10,000 Minimum Balance
New Money Only.

PROMOTION PERIOD 4/18/2018 - 5/18/2018

Promotion rates effective as of publication date and are subject to change without notice. Fees may reduce earnings. All money deposited must be new money not currently on deposit at AFNB or within the past 30 days. Accounts must be opened between April 18, 2018 and May 18, 2018. Offer not available to public institutions.

1 The Annual Percentage Yield (APY) assumes interest will remain on deposit until maturity. Interest on all Certificate of Deposits is compounded daily. Minimum deposit is \$20,000.00. Penalty imposed for early withdrawals.

2 Tiered rate structure. The Annual Percentage Yield (APY) will vary based on the daily balance maintained: Up to \$9,999.99 earns 0.20% APY; and \$10,000.00 and up earns 1.50% APY guaranteed through September 30, 2018. After September 30, 2018 this becomes a variable rate account, and at that time we may change the interest rate at our discretion. Interest is compounded quarterly and credited quarterly. Minimum \$10,000.00 deposit is required to open, \$20.00 quarterly account maintenance fee if daily balance falls below \$10,000.00 any day during the quarter. Federal regulations limit withdrawals or transfers to another account of yours or a third party by means of a pre-authorized or automatic transfer or telephone order or instruction, computer transfer, or by check, draft, debit card or similar order to a third party to 6 per statement cycle. There is an excessive withdrawal fee of \$1.00 for each additional withdrawal of any type. A \$50.00 account closing fee will be imposed if account is closed within 90 days of opening. 17.9% negative collected funds charge.

For more information on rates and terms, please contact AFNB at 1-877-473-1888.

FDIC

Houston Area: Main Office 713-596-2888	Spring Branch 713-273-1838	Katy Branch 281-762-6688	Harwin Branch 713-273-1888	First Colony Branch 713-596-2588
Dallas Area: Richardson Branch 972-348-3488	Harry-Hines Branch 972-348-3433	Legacy Branch 972-348-3466	Carrollton Branch 972-428-5088	
Arlington Branch 817-261-5585	Garland Branch 972-272-3375	Plano Branch 469-429-2422		
Nevada Area: Las Vegas Branch 702-777-9988	Pahrump Branch 775-751-1773	Amargosa Valley Branch 775-372-1100	California Area: City of Industry Branch 626-667-3988	Alhambra Branch 626-863-1980

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體 全面出擊 美南電視廣播車新聞ing

全方位為您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

1. 掃二維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南電視」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看: 可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋: 觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV- STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.maqt.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如開開車時收聽廣播，請連接車載音響設備(數據線/藍牙設備)效果更佳。

www.today-america.com

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER LIVE STV 15.3 美南新聞 Southern News Group www.scdaily.com Tel: (281)498-4310 Fax: (281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

KONA 全新問世 改變世界的高智能SUV!

動力、設計與便利的功能，高智能無所不在！
Smart Utility Vehicle, KONA!
駕駛KONA的真義就是體驗高智能生活。

Smart Utility Vehicle KONA



· Wireless Charge¹ · Apple CarPlay™ / Android Auto™²
· 抬頭顯示器³ · Blue Link連結服務⁴ · 全輪驅動⁵

HyundaiUSA.com/Chinese | 免費客服專線 1-800-633-5151


HYUNDAI
Official Partner


FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018

¹Standard on Ultimate trim. ²Qi wireless charging function is based on smartphone compatibility and/or specific accessory cases. ³Apple CarPlay works with iPhone 5 and later models running the latest version of iOS 7.1 and above. Apple is a registered trademark of Apple Inc. Android Auto works with compatible smartphones running Android™ 5.0 or higher. Android, Android Auto and Google are registered trademarks of Google Inc. ⁴Blue Link is complimentary for the first 3 years of ownership and requires an active Blue Link subscription. Three-year term starts from the new vehicle date of first use and is available for new vehicle purchases and leases based upon terms and conditions on the Blue Link subscription enrollment pages. Only use Blue Link and corresponding devices when it is safe to do so. Cellular and GPS coverage is required. Features, specifications, and fees vary by subscription plan and are subject to change. For more on details and limitations, visit HyundaiUSA.com or your authorized Hyundai dealer. ⁵Optional feature. Hyundai is a registered trademark of Hyundai Motor Company. All rights reserved. ©2018 Hyundai Motor America.